

『北平風俗類微』とその索引

メタデータ	言語: jpn 出版者: 公開日: 2007-06-28 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 永井, 崇弘 メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10098/752

『北平風俗類微』とその索引

永井 崇弘

1. 成立の背景

1916年12月26日、蔡元培は北京大学長に就任すると、その日に陳独秀を訪ねて北京大学文科長への就任を要請した。陳独秀は旧文化・思想の復活を危惧し、1915年に『青年雑誌』（翌年『新青年』と改称）を創刊していた。また翌年の1917年8月には、その年の1月に「文学改良芻議」を『新青年』に発表したばかりの胡適を文科教授に、さらに9月には周作人を文科教授兼国史編纂処編輯員にそれぞれ採用する。このようにして文学革命、新文化運動の旗手たちが大学やその周辺に集まることによって、北京大学が新文化運動の中心的役割を果たすようになる。1917年の「文学改良芻議」を発端として、文学革命、白話文運動がまき起こり、それと連動するように民間歌謡研究が行われる。1918年2月には劉半農により、『北京大学日刊』に「北京大学徵集全国近世歌謡簡章」が掲載されて、歌謡収集の呼びかけがなされる。1920年には北京大学に「歌謡研究会」が成立、1922年には北京大学研究所国学門、1923年には北京大学風俗調査会がそれぞれ成立し、中国の民俗研究が急速に展開される。しかし、1926年に北京大学長の蔡元培が実質的に学長の職を離れると、中国民俗学も各地に散在してしまう。

1928年4月に南京国民政府中央直屬機関として中央研究院が設置されると蔡元培は院長に就任、歴史語言研究所秘書代所長には傅斯年が就任する。その歴史語言研究所には民間文芸組が置かれ、北京大学を卒業して見習い助理員として入所した李家瑞も参加する。彼は北京大学歌謡研究会で収集した歌謡を整理し、その一部が『北平俗曲略』として1933年1月に出されている。

2. 著者について

李家瑞（1895－1975）は雲南省南劍川県の生まれで白族の人。27歳で北京大学予科に入ると、「五四」新思潮と『歌謡周刊』の影響を受けて、2年後には北京大学に入学する。1925年には劉半農に師事して民俗学研究を行い、1928年に北京大学を卒業。1928年、劉半農の紹介により見習い助理員として中央研究院歴史語言研究所に入所、後に正式な助理員となる。1940年に病のため帰郷。帰郷後は教鞭

を執りながら研究を継続する。文化大革命中の 1975 年に死去。

3. 版本と内容について

李家瑞の『北平風俗類徴』は、1937 年に国立中央研究院歴史語言研究所専刊之十四として商務印書館から発行された。1985 年になって上海文芸出版社から、この商務印書館版の影印本が「民俗、民間文学影印資料之壹」として出版されている。『北平風俗類徴』はその内容を 13 項目に分類し、内容に応じて見出し語を示している。上冊には歳時、婚喪、職業、飲食、衣飾、下冊には器用、語言、習尚、宴集、遊樂、市肆、祠祀及禁忌、雜綴が収められている。収録見出し語は全 1778 語で、歳時が 334 語と最も多く、続いて飲食 244 語、言語 234 語、遊樂 236 語、市肆 144 語、衣飾 122 語、職業 116 語、器用 92 語、宴集 56 語、祠祀及禁忌 51 語、習尚 49 語、雜綴 46 語、婚喪 45 語となっている。下冊の「徴引書書目」には 477 種の引用書が記されているが、『新方言』の著者である章炳麟を「張炳麟」に、『惺惺齋文鈔』の喻長霖を「黄長霖」と記すなど、幾つかの誤記と思われるものも見られる。

4. この索引について

このように、『北平風俗類徴』は民俗学資料として知られているが、文学革命や白話文運動を発端とした中国民俗学及びその成立過程を見ても、必然的に語学的価値を持つことは明らかである。13 項目の分類には「語言」も所収され、北京の方言資料を提供するだけでなく、古典小説や現代小説を読む上でも辞書的な価値を持っている。しかしながら、『北平風俗類徴』には上述の分類項目しかなく、辞書的に使うのは困難であった。本索引はピンインで、しかも多機能的に検索できるようにして、『北平風俗類徴』を辞書的に使用することを可能にしている。

主要参考文献

- 李家瑞 (1937). 『北平風俗類徴 (上下冊)』. 商務印書館
 李家瑞 (1985). 『北平風俗類徴 (上下冊)』 (民俗、民間文学影印資料之壹). 上海文芸出版社 (李家瑞 (1937) の影印本)
 王文宝 (1995). 『中国民俗学史』. 巴蜀書社出版
 劉壽林、萬仁元、王玉文、孔慶泰 (1995). 『民国職官年表』. 中華書局
 王世儒 (1998). 『蔡元培先生年譜 (上下)』. 北京大学出版社

『北平風俗類徴』索引凡例

本索引は見出し語 1778 語をピンイン順に配列したものである。見出し語の右側には上冊、下冊の区別、頁数、分類を記している。また、本索引はキーワードからも見出し語を検索することができる。例えば、「初二祭財神」は「祭財神」でも「財神」からでも検索でき、その際にはキーワードに並列して括弧内に『北平風俗類徴』にある見出し語を記している。

さらに少数ではあるが「辮繩……………上・239・三・衣飾」のように、頁数と分類の間に漢数字で「三」などと示されているものがある。これは同じ頁に複数の「辮繩」がある場合で、この「三」は見出し語の第三番目にあることを示している。

A

a

阿肌酥……………下・459・祠祀及禁忌

阿約……………下・288・語言

ai

唉……………下・285・語言

矮老婆諺……………下・297・語言

矮提梁……………上・239・衣飾

艾火繩（七月艾火繩）……………上・87・歲時

艾衣（五日艾衣）……………上・72・歲時

愛清……………下・333・遊樂

愛窩窩……………上・225・飲食

愛窩窩（賣愛窩窩）……………上・183・職業

an

按摩……………上・167・職業

ang

骯髒（頑點骯髒）……………下・307・習尚

ao

媪……………下・273・語言

B

ba

巴達……………下・285・語言

八大胡同……………下・382・遊樂

八代半……………下・291・語言

八角鼓……………下・360・遊樂

八旗兵……………下・417・市肆

八旗方言……………下・293・語言

八旗禮法……………下・306・習尚

八旗喪禮……………上・146・婚喪

八旗小姑……………下・466・雜綴

八日放生……………上・64・歲時

八日趕秋波……………上・63・歲時

八日結緣豆……………上・63・歲時

八日臘八粥……………上・110・歲時

八日秋社……………上・92・歲時

八日善會……………上・64・歲時

八日食不落夾……………上・63・歲時

八日耍戒壇……………上・63・歲時

八日槌白犬……………上・92・歲時

八日浴佛會……………上・63・歲時

八音聯歡……………下・367・遊樂

八月爆栗……………上・91・歲時

八月全月……………上・91・歲時

芭蕉扇……………下・263・器用

板兒……………下・276・語言

把式……………下・291・語言

bai

白菜（醃白菜）……………上・198・飲食

白蠟桿會……………下・377・遊樂

白眉神……………下・444・祠祀及禁忌

白牛（初七埋白牛）……………上・96・歲時

白棚聚賭……………上・144・婚喪

白犬（八日槌白犬）……………上・92・歲時

白肉……………上・217・飲食

白鱈……………上・200・飲食

白葛……………上・226・飲食

白土……………上・195・飲食

白羊羹……………上・194・飲食

白雲觀（十九日白雲觀）……………上・35・歲時

擺酒……………下・324・宴集

擺設（曲院擺設）……………下・391・遊樂

百鈴……………下・290・語言

百褶裙……………上・240・衣飾

拜賀（冬至拜賀）……………上・104・歲時

拜節……………下・368・遊樂

拜師……………下・464・雜綴

拜年（元旦拜年）……………上・8・歲時

拜星月……………下・446・祠祀及禁忌

拜銀河（七夕拜銀河）……………上・88・歲時

ban

- 頒賜(端午頒賜)……………上・76・歲時
 頒曆(初一頒曆)……………上・101・歲時
 半扉……………下・252・器用
bang
 幫妓(南北幫妓)……………下・386・遊樂
bao
 包頭……………上・237・衣飾
 包頭……………下・287・語言
 包銀(京伶包銀)……………下・378・遊樂
 包子(元旦素包子)……………上・18・歲時
 炮羊肉……………上・227・飲食
 報恩單……………下・464・雜綴
 報國寺市……………下・403・市肆
 報喜……………下・462・雜綴
 爆栗(八月爆栗)……………上・91・歲時
 爆竹(新年爆竹)……………上・7・歲時
 鮑魚……………下・286・語言
bei
 北幫妓院……………下・385・遊樂
 北調……………下・356・遊樂
 北頂(四月北頂)……………上・57・歲時
 北地胭脂……………上・242・衣飾
 北地作飯……………上・200・飲食
 北方食物……………上・192・飲食
 北酒……………上・202・飲食
 北里首飾……………上・247・衣飾
 北燕語……………下・273・語言
 備酒……………下・325・宴集
 備馬……………下・281・語言
 被局……………上・166・職業
 貝石(十月擲貝石)……………上・99・歲時
ben
 本貫(稱本貫)……………下・281・語言
 本性質實……………下・308・習尚
bi
 荸薺……………上・203・飲食
 鼻煙……………下・463・雜綴
 鼻煙壺……………下・257・器用
 避車……………下・429・市肆
 避蛋……………下・294・語言
 避輜(不避輜)……………下・399・市肆
 避金吾……………下・423・市肆
 閉市(元旦閉市)……………上・19・歲時
 碧桃……………下・373・遊樂
 碧雲(禱碧雲)……………下・453・祀及禁忌
bian
 扁辮……………上・232・衣飾
 扁食……………下・294・語言
 便帽……………上・240・衣飾
 辮繩……………上・239・三・衣飾
 辮繩……………上・239・七・衣飾
biao
 標榜(尚標榜)……………下・305・習尚
 標局……………上・184・職業
 裱糊……………下・462・雜綴
 裱畫……………上・177・職業
bie
 別……………下・291・語言
 別歲(小除別歲)……………上・116・職業
bing
 冰(十二月藏冰)……………上・109・歲時
 冰牀……………下・254・器用
 冰壺……………下・284・語言
 冰鷄……………上・201・飲食
 冰窖……………下・265・器用
 冰角子……………上・198・飲食
 冰水……………上・212・飲食
 冰糖子……………上・224・飲食
 冰碗……………上・222・飲食
 冰嬉……………下・356・遊樂

冰鞋……………下・264・器用
 冰盞……………下・259・器用
 檳榔……………上・208・飲食
 檳榔（賣檳榔）……………上・170・職業
 兵器……………下・251・器用
 bo
 餛飩……………下・282・語言
 餛飩（賣餛飩）……………上・166・職業
 餛飩（硬麵餛飩）……………上・220・飲食
 餛飩舖……………上・176・職業
 餛飩桌……………上・207・飲食
 菠菜……………上・203・飲食
 菠菜（乾菠菜）……………上・205・飲食
 菠薐（二月菠薐）……………上・41・歲時
 玻梨……………上・202・飲食
 撥魚……………上・218・飲食
 擘蘭……………上・203・飲食
 bu
 卜卦……………上・167・職業
 補鍋匠……………上・170・職業
 補鞋……………上・173・職業
 捕天鵝……………下・373・遊樂
 捕蝦蟆（端陽捕蝦蟆）……………上・76・歲時
 不避轎……………下・399・市肆
 不稱敵……………下・276・語言
 不典之物……………上・192・飲食
 不良之輩……………下・399・市肆
 不落夾（八日食不落夾）……………上・63・歲時
 不鎖（皇城不鎖）……………下・417・市肆
 不爲小學……………下・461・雜綴
 不飲生水（立秋不飲生水）……………上・88・歲時
 布衫（灰布衫）……………上・238・衣飾
 布衫（藍布衫）……………上・239・衣飾

C

cai

財神（祭財神）……………下・447・祠祀及禁忌
 財神（初二祭財神）……………上・21・歲時
 財神廟（十五財神廟）……………上・99・歲時
 彩壺盧（端陽彩壺盧）……………上・77・歲時
 綵錢……………下・359・遊樂
 晒歲（除夕晒歲）……………上・118・歲時
 菜戶……………下・280・語言
 菜市刑人……………下・429・市肆
 菜蔬（入城菜蔬）……………上・221・飲食
 can
 蠶豆……………上・205・飲食
 cang
 藏冰（十二月藏冰）……………上・109・歲時
 藏香（除夕藏香）……………上・120・歲時
 cao
 曹公觀（元旦曹公觀）……………上・18・歲時
 草車……………下・395・市肆
 草狗（下旬射草狗）……………上・113・歲時
 草器……………下・268・器用
 草子（食草子）……………上・198・飲食
 ce
 策駝……………下・271・器用
 cha
 插花……………上・247・衣飾
 插浦艾（端午插浦艾）……………上・77・歲時
 茶……………上・222・飲食
 茶館……………下・418・市肆
 茶果（正月茶果）……………上・5・歲時
 茶壺……………下・385・遊樂
 茶票……………下・372・遊樂
 茶湯……………上・211・飲食
 茶碗（搖茶碗）……………下・380・遊樂
 茶圍（打茶圍）……………下・283・語言
 茶圍（打茶圍）……………下・364・遊樂
 茶資宿費……………下・392・遊樂

查堂……………下・371・遊樂

chang

娼寮……………下・378・遊樂

長班……………上・150・職業

長蟲……………下・289・語言

長幼(伶人長幼)……………下・306・習尚

長齋……………下・459・祠祀及禁忌

敞車……………下・269・器用

廠肆市價……………下・429・市肆

唱樞子……………下・345・遊樂

唱南詞……………下・345・遊樂

唱窩調……………下・362・遊樂

chao

詵……………下・273・語言

朝節(夏至朝節)……………上・68・歲時

炒肝……………上・223・飲食

炒麵……………上・210・飲食

che

車(避車)……………下・429・市肆

車(太平車)……………下・266・器用

車飯錢……………下・326・宴集

車夫……………上・164・職業

車夫(馬車夫)……………上・175・職業

車馬……………下・264・器用

車爭道……………下・430・市肆

chen

訖……………下・273・語言

沈鷲……………下・300・習尚

襯戲(看襯戲)……………下・370・遊樂

cheng

稱本貫……………下・281・語言

稱敝(不稱敝)……………下・276・語言

稱處……………下・292・語言

稱呼(叔伯稱呼)……………下・282・語言

稱呼濫……………下・291・語言

稱伎……………下・287・語言

稱上官……………下・293・語言

稱謂(女閭稱謂)……………下・294・語言

乘車看書……………下・429・市肆

乘輿……………下・251・器用

城隍出巡(初一城隍出巡)……………上・72・歲時

城隍出巡(二十二城隍出巡)……………上・66・歲時

城隍出巡(一日城隍出巡)……………上・103・歲時

城隍廟(初一城隍廟廟市)……………上・68・歲時

城隍廟(清明城隍廟)……………上・50・歲時

城隍廟(中元城隍廟祠孤)……………上・91・歲時

城隍廟市……………下・398・市肆

城內店座……………下・425・市肆

成衣……………上・164・職業

chi

喫寶局……………下・435・市肆

吃醋……………下・369・遊樂

喫片……………下・297・語言

吃肉會……………下・322・宴集

吃生米……………下・284・語言

吃喜……………下・311・宴集

吃蟹……………上・193・飲食

遲緩(文人遲緩)……………下・306・習尚

尺五莊……………下・360・遊樂

赤氈子……………下・285・語言

chong

充識字……………下・306・習尚

充我人……………下・425・市肆

重九蒸蟹……………上・99・歲時

重歐字……………下・305・習尚

重妻子……………下・306・習尚

重蘇文……………下・305・習尚

重五射柳……………上・72・歲時

重午遊天壇……………上・74・歲時

重陽酒果……………上・98・歲時

- 重陽鬧染房……………上・98・歲時
 重陽賽馬……………上・98・歲時
 蟲王（二十五祭蟲王）……………上・85・歲時
 崇文門勒索……………下・424・市肆
- chou
- 抽水煙……………下・364・遊樂
 袖衫……………上・238・衣飾
 臭蟲……………下・290・語言
 臭豆腐……………上・202・飲食
- chu
- 初八放生……………上・21・歲時
 初八祭星……………上・21・歲時
 初八太子生辰……………上・44・歲時
 初春滿井……………上・6・歲時
 初二祭財神……………上・21・歲時
 初二借元寶……………上・20・歲時
 初二龍擡頭……………上・43・歲時
 初二廬師山……………上・43・歲時
 初二薰蟲……………上・44・歲時
 初伏葛衣……………上・82・歲時
 初伏洗象……………上・80・歲時
 初七埋白牛……………上・96・歲時
 初七日人日……………上・21・歲時
 初三蟠桃宮……………上・52・歲時
 初三栽壺盧……………上・53・歲時
 初三竈君會……………上・92・歲時
 初四換衣……………上・53・歲時
 初五日破五……………上・21・歲時
 初旬食榆夾……………上・53・歲時
 初一頒曆……………上・101・歲時
 初一城隍出巡……………上・72・歲時
 初一城隍廟廟市……………上・68・歲時
 初一翻褂子……………上・106・歲時
 初一換衣……………上・72・歲時
 初一接神……………上・19・歲時
 初一覺生寺……………上・18・歲時
 初一開爐節……………上・106・歲時
 初一妙峰山……………上・58・歲時
 初一南頂……………上・70・歲時
 初一食品……………上・18・歲時
 初一太陽糕……………上・42・歲時
 初一西頂……………上・58・歲時
 初一丫髻山……………上・62・歲時
 初一預汲……………上・70・歲時
 初一中頂廟市……………上・83・歲時
 出殯……………上・127・婚喪
 出場（名脚出場）……………下・380・遊樂
 出籍……………下・367・遊樂
 出京禮物……………下・269・器用
 出門衣服……………上・233・衣飾
 出任（京官出任）……………下・462・雜綴
 出臺……………下・367・遊樂
 出巡（初一城隍出巡）……………上・72・歲時
 出巡（二十二城隍出巡）……………上・66・歲時
 出巡（一日城隍出巡）……………上・103・歲時
 出殃……………下・287・語言
 廚人……………上・154・職業
 除夕躑躅……………上・118・歲時
 除夕辭歲……………上・120・歲時
 除夕掛千……………上・120・歲時
 除夕紅票兒……………上・120・歲時
 除夕接神……………上・118・歲時
 除夕年飯……………上・120・歲時
 除夕燭歲……………上・116・歲時
 除夕瓢兒卜……………上・118・歲時
 除夕前宮門掛對……………上・115・歲時
 除夕討賬……………上・118・歲時
 除夕天地桌……………上・119・歲時
 除夕先熟果……………上・118・歲時
 除夕寫春聯……………上・116・歲時

除夕搖錢樹……………上・120・歲時
 除夕壓歲錢……………上・117・歲時
 除夕藏香……………上・120・歲時
 齏……………下・280・語言

chuan

傳呼……………下・400・市肆
 傳臚……………下・464・雜綴
 穿皇城……………下・428・市肆
 穿蒲鞋(端午穿蒲鞋)……………上・73・歲時
 穿錢繩……………下・289・語言

chuang

窗牖……………下・259・器用
 闖將……………下・280・語言
 闖門子……………下・393・遊樂

chun

春……………下・283・語言
 春方藥……………下・424・市肆
 春分祭祠……………上・42・歲時
 春服……………上・234・衣飾
 春箕……………下・275・語言
 春聯(元旦貼春聯)……………上・18・歲時
 春聯(除夕寫春聯)……………上・116・歲時

chuo

戳包兒……………上・122・婚喪

ci

慈菇……………上・215・飲食
 磁器(古磁器)……………下・256・器用
 辭歲(除夕辭歲)……………上・120・歲時
 賜冰(伏日賜冰)……………上・83・歲時
 賜衣襖(朔日賜衣襖)……………上・102・歲時
 刺梅園……………下・356・遊樂
 刺繡(冬至候日刺繡)……………上・105・歲時

cong

葱蒜……………上・194・飲食
 從良(贖妓從良)……………下・364・遊樂

cu

犷悍好鬥……………下・301・習尚
 蹴球(十月蹴球)……………上・101・歲時
 促織(七月鬪促織)……………上・87・歲時

cui

催燈梆(十五夜催燈梆)……………上・32・歲時
 翠花……………上・242・衣飾

cuo

筵……………下・280・語言

D

da

搭班……………下・371・遊樂
 搭渡……………下・266・器用
 搭桌……………下・325・宴集
 達子館……………下・429・市肆
 打棧……………下・335・遊樂
 打冰(冬至打冰)……………上・106・歲時
 打茶圍……………下・283・語言
 打茶圍……………下・364・遊樂
 打春賣黃曆……………上・6・歲時
 打鼓……………上・158・職業
 打鼓書……………下・377・遊樂
 打鬼……………下・335・遊樂
 打鬼(二十三打鬼)……………上・38・歲時
 打滑撻(冬月打滑撻)……………上・104・歲時
 打金錢……………下・446・祠祀及禁忌
 打連廂……………下・371・遊樂
 打滷麵……………上・201・飲食
 打莽式(歲暮打莽式)……………上・118・歲時
 打妻(無錢打妻)……………下・306・習尚
 打球……………下・380・遊樂
 打秋風……………下・279・語言
 打秋風……………下・463・雜綴
 打十番……………下・385・遊樂
 打十湖……………下・381・遊樂

- 打胎藥……………下・425・市肆
 打糖籬……………上・172・職業
 打圍（九日打圍）……………上・96・歲時
 打戲……………下・384・遊樂
 打躡……………下・465・雜綴
 打鐘眼……………下・447・祠祀及禁忌
 大鼓（五音大鼓）……………下・362・遊樂
 大街（後門大街）……………下・436・市肆
 大了……………下・385・遊樂
 大麥粥……………上・210・飲食
 大米粥……………上・230・飲食
 大內制……………下・462・雜綴
 大錢加價……………下・426・市肆
- dai
- 蟬蛻……………下・275・語言
 帶兒字……………下・291・語言
 帶票（全城帶票）……………下・423・市肆
 帶子會……………上・147・婚喪
 大夫……………下・282・語言
 代酒……………下・324・宴集
 代哭……………上・127・婚喪
 戴柳（清明戴柳）……………上・49・歲時
 戴楸葉（立秋戴楸葉）……………上・87・歲時
- dan
- 担水……………上・154・職業
 蛋……………下・284・語言
 蛋（避蛋）……………下・294・語言
- dang
- 檔子（唱檔子）……………下・345・遊樂
 檔子（趕檔子）……………下・430・市肆
- dao
- 刀兒……………上・232・衣飾
 刀豆……………上・214・飲食
 禱碧雲……………下・453・祠祀及禁忌
 倒喇……………下・347・遊樂
- 倒臥……………下・425・市肆
 倒茶……………下・294・語言
 道教……………下・459・祠祀及禁忌
 稻香村……………上・228・飲食
- deng
- 燈……………下・257・器用
 燈節青樓……………上・32・歲時
 燈籠（點燈籠）……………下・390・遊樂
 燈謎……………下・341・遊樂
 燈謎（上元燈謎）……………上・31・歲時
 燈市……………下・396・市肆
 燈市（上元燈市）……………上・27・歲時
 登高（九日登高）……………上・97・歲時
 登歡喜地……………下・454・祠祀及禁忌
 等第（妓館等第）……………下・386・遊樂
- di
- 低惡之錢……………下・397・市肆
 地窖……………下・252・器用
 地道貨……………下・431・市肆
- dian
- 典當……………上・167・職業
 典市……………下・429・市肆
 點燈籠……………下・390・遊樂
 點將……………下・327・宴集
 點心……………上・211・飲食
 點心（賒點心）……………下・426・市肆
 點心舖……………下・431・市肆
 店家習氣……………下・425・市肆
 店中招呼……………下・417・市肆
 電影……………下・294・語言
- diao
- 貂狐……………上・234・衣飾
 貂領……………上・239・衣飾
 刁酒……………上・192・飲食
 雕漆……………上・186・職業

- 調將 (上元調將) ……上・32・歲時
 釣魚臺 (中元釣魚臺) ……上・91・歲時
- ding
 頂棚 ……下・259・器用
- dong
 東安門肩輿 ……下・410・市肆
 東富西貴 ……下・290・語言
 東坡肉 ……上・212・飲食
 東西廟廟市 ……下・419・市肆
 東西院 ……下・335・遊樂
 東洋髻 ……上・248・衣飾
 東獄廟 (元旦東獄廟) ……上・11・歲時
 東粵酒食 ……上・228・飲食
 冬菜 ……上・215・飲食
 冬菜 (秋末冬菜) ……上・99・歲時
 冬瓜 ……上・214・飲食
 冬夏服 ……上・237・衣飾
 冬月打滑槌 ……上・104・歲時
 冬月糕 ……上・104・歲時
 冬月糊窗 ……上・104・歲時
 冬月領貂掛銀 ……上・104・歲時
 冬月施衣粥 ……上・104・歲時
 冬月糖 ……上・104・歲時
 冬月昭君套 ……上・104・歲時
 冬至拜賀 ……上・104・歲時
 冬至打冰 ……上・106・歲時
 冬至候日刺繡 ……上・105・歲時
 冬至九九圖 ……上・105・歲時
 冬至南人祀先 ……上・105・歲時
 冬至食餛飩 ……上・105・歲時
 冬至玩具 ……上・106・歲時
- dou
 鬥根 ……下・285・語言
 抖空鐘 ……下・342・遊樂
 寶店 ……下・417・市肆
- 豆腐 ……上・213・飲食
 豆腐 (炸豆腐) ……上・230・飲食
 豆腐腦 ……上・218・飲食
 豆渣糕 ……上・223・飲食
 豆汁 ……上・226・飲食
 鬪促織 (七月鬪促織) ……上・87・歲時
 鬥花牌 (元旦鬥花牌) ……上・14・歲時
 鬪鷄 ……下・367・遊樂
- du
 都城隍誕 (十一都城隍誕) ……上・78・歲時
 都中風物 ……下・464・雜綴
 獨輪車 ……下・269・器用
 賭博 (曲院賭博) ……下・390・遊樂
- duan
 端公 ……下・280・語言
 端午頒賜 ……上・76・歲時
 端午插蒲艾 ……上・77・歲時
 端午供佛 ……上・77・歲時
 端午擊球 ……上・73・歲時
 端午索 (五日端午索) ……上・77・歲時
 端午應時戲 ……上・78・歲時
 端午遊金魚池 ……上・73・歲時
 端五穿蒲鞋 ……上・73・歲時
 端陽捕蝦蟆 ……上・76・歲時
 端陽彩壺盧 ……上・77・歲時
 端陽塗雄黃 ……上・77・歲時
 端陽懸符 ……上・76・歲時
 椋棺 ……下・267・器用
 鍛磨齋 (歲除鍛磨齋) ……上・116・歲時
- dui
 碓房 ……上・174・職業
 堆子兵 ……上・161・職業
- dun
 敦厚 (人性敦厚) ……下・303・習尚
 頓子房 ……下・355・遊樂

duo

多早晚……………下・287・語言
鐸針……………上・231・衣飾

E

e

鄂……………下・273・語言
訛語……………下・280・語言

er

兒哭禳解……………下・459・祠祀及禁忌
兒童食物（賣兒童食物）……上・170・職業
兒童玩物（十月兒童玩物）……上・101・歲時
耳套……………上・240・衣飾
耳墜……………下・282・語言
耳墜……………上・234・衣飾
二好二醜……………下・466・雜綴
二三月間勝遊……………上・45・歲時
二色衣……………上・232・衣飾
二十……………下・291・語言
二十八祭獄廟……………上・53・歲時
二十八藥王廟……………上・67・歲時
二十二城隍出巡……………上・66・歲時
二十前後換帽……………上・53・歲時
二十三打鬼……………上・38・歲時
二十三分龍兵……………上・78・歲時
二十三祭馬王……………上・84・歲時
二十三祀竈……………上・113・歲時
二十四祭關帝……………上・85・歲時
二十四送竈神……………上・115・歲時
二十四以後設燈……………上・115・歲時
二十五祭蟲王……………上・85・歲時
二十五接玉皇……………上・115・歲時
二十五填倉……………上・40・歲時
二月菽穫……………上・41・歲時
二月初王瓜……………上・42・歲時
二月初獻生子……………上・42・歲時

二月進香涿州……………上・41・歲時
二月全月……………上・41・歲時
二月淘溝……………上・41・歲時
二月遊南城……………上・41・歲時
二閘泛舟……………下・351・遊樂

F

fa

發孝……………上・121・婚喪
法船（中元燒法船）……上・91・歲時
發髻式樣……………上・246・衣飾
珞珈……………上・186・職業

fan

飯（北方作飯）……上・200・飲食
翻槓子……………下・362・遊樂
翻褂子（初一翻褂子）……上・106・歲時
販酒……………上・154・職業
飯攤……………上・229・飲食
飯丸（一日散飯丸）……上・11・歲時
飯莊請客……………下・328・宴集
泛舟（二閘泛舟）……下・351・遊樂
泛舟（海甸泛舟）……下・362・遊樂

fang

方言（八旗方言）……下・293・語言
方言（京兆方言）……下・292・語言
防火……………下・410・市肆
做紙……………下・260・器用
放風箏……………下・372・遊樂
放河燈（十五放河燈）……上・89・歲時
放假（元宵放假）……上・32・歲時
放生（八日放生）……上・64・歲時
放生（初八放生）……上・21・歲時
放偷（十六日放偷）……上・32・歲時
放學（十九以後放學）……上・113・歲時
放豁口……………下・454・祠祀及禁忌
放紙鳶（歲杪放紙鳶）……上・116・歲時

fei

飛來風……………下・286・語言
 飛錢賭……………下・384・遊樂
 飛座……………下・324・宴集
 非時之物……………上・191・飲食
 肥套褲……………上・238・衣飾
 翡翠……………下・271・器用
 匪話……………下・284・語言

fen

分龍兵(二十三分龍兵) ……上・78・歲時

feng

風車……………下・335・遊樂
 風塵……………下・399・市肆
 風塵(逐逐風塵) ……下・304・習尚
 風塵諺……………下・279・語言
 風氣(京官風氣) ……下・307・習尚
 風氣(講學風氣) ……下・301・習尚
 風尚(戲劇風尚) ……下・379・遊樂
 風物(都中風物) ……下・464・雜綴
 風箏(放風箏) ……下・372・遊樂
 風作(清明風作) ……上・47・歲時
 豐人……………下・273・語言
 封臺(十九以後封臺) ……上・113・歲時
 封條……………下・418・市肆
 封條(元旦貼封條) ……上・18・歲時
 封印(十九以後封印) ……上・112・歲時
 縫窮婦……………上・162・職業
 馮園(遊馮園) ……下・379・遊樂

fo

佛像……………下・435・市肆
 佛妝……………上・231・衣飾

fu

弗……………下・273・語言
 伏日賜冰……………上・83・歲時
 伏日暑湯……………上・83・歲時

服飾(新式服飾) ……上・243・衣飾
 服飾沿革……………上・236・衣飾
 祓禊(寒食祓禊) ……上・47・歲時
 蓄(燕蓄) ……下・274・語言
 婦女騎馬……………下・396・市肆
 婦女聽書……………下・377・遊樂
 婦女聽戲……………下・386・遊樂
 婦女性情……………下・302・習尚
 赴席後至……………下・321・宴集
 赴選……………下・463・雜綴

G

gai

改號娶小……………上・127・婚喪
 改籍……………下・368・遊樂
 改人……………下・291・語言
 改裝(滿婦改裝) ……上・242・衣飾

gan

乾菘菜……………上・205・飲食
 乾果……………上・228・飲食
 趕車……………上・163・職業
 趕城……………下・430・市肆
 趕檮子……………下・430・市肆
 趕廟……………下・282・語言
 趕秋波(八日趕秋波) ……上・63・歲時
 趕條……………下・367・遊樂

gang

槓房……………上・181・職業
 槓頭站童……………上・143・婚喪
 槓子(翻槓子) ……下・362・遊樂

gao

高底履……………上・236・衣飾
 高麗女(娶高麗女) ……上・121・婚喪
 高粱……………上・201・飲食
 高粱橋(清明高粱橋) ……上・48・歲時
 高躄……………下・377・遊樂

ge

鴿卵……………上・214・飲食
 紇頭……………下・285・語言
 歌唱（侑觴歌唱）……………下・331・宴集
 歌伶（教歌伶）……………下・370・遊樂
 歌舞……………下・362・遊樂
 歌舞（十六夜歌舞）……………上・35・歲時
 割靴……………下・370・遊樂
 葛衣（初伏葛衣）……………上・82・歲時

gen

跟班……………下・368・遊樂

gong

宮門挂封（除夕前宮門挂封）…上・115・歲時
 工商兩界……………上・185・職業
 弓鞋……………上・246・衣飾
 公宴……………下・316・宴集
 供佛（端午供佛）……………上・77・歲時
 供牛郎（七夕供牛郎）……………上・89・歲時
 貢夷裝車……………下・461・雜綴

gou

狗肉……………上・194・飲食

gu

骨朶……………下・281・語言
 姑娘……………下・294・語言
 姑娘（紅姑娘）……………下・277・語言
 箍桶……………上・173・職業
 鼓詞……………下・385・遊樂
 鼓樓擊鼓……………下・462・雜綴
 鼓樂（元旦鼓樂）……………上・17・歲時
 古磁器……………下・256・器用
 古風……………下・306・習尚
 古玩……………下・363・遊樂
 古玩（玉器古玩）……………上・185・職業
 穀價……………下・395・市肆
 鴿子（射鴿子）……………下・365・遊樂

僱車……………下・429・市肆

估衣……………上・160・職業

估衣市……………下・426・市肆

gua

掛對（除夕前宮門掛對）…上・115・歲時

掛貨舖……………下・433・市肆

掛麵……………上・201・飲食

掛千（除夕掛千）……………上・120・歲時

掛子（翻掛子）……………上・106・歲時

guai

乖角……………下・284・語言

拐人……………下・395・市肆

guan

觀……………下・273・語言

觀劇……………下・345・遊樂

觀象……………下・341・遊樂

觀音生辰（十九觀音生辰）…上・45・歲時

棺材舖……………上・175・職業

關帝（二十四祭關帝）……………上・85・歲時

關帝廟……………下・453・祠祀及禁忌

關帝廟（十三關帝廟進刀）…上・78・歲時

關帝廟（十一關帝廟開廟）…上・78・歲時

關東來物……………上・206・飲食

冠服（后妃冠服）……………上・231・衣飾

官福……………下・461・雜綴

官帽……………上・232・衣飾

官司俚語……………下・277・語言

館餐……………上・208・飲食

灌腸……………上・225・飲食

guang

廣和居……………下・436・市肆

廣交際……………下・303・習尚

廣市交易……………下・435・市肆

逛廟……………下・364・遊樂

逛天寧寺……………下・369・遊樂

gui

- 龜兔(諱龜兔)……………下・293・語言
 桂花……………下・373・遊樂
 貴戚園亭……………下・399・市肆
 貴少賤老……………下・299・習尚
 貴水……………下・280・語言

gun

- 棍徒……………下・305・習尚
 棍子……………下・291・語言

guo

- 鍋巴……………下・284・語言
 聒聒……………下・290・語言
 囑囑(夏秋間養囑囑)……………上・85・歲時
 國喪禁戲……………下・371・遊樂
 果餅……………上・191・飲食
 果脯……………上・216・飲食
 果局……………上・206・飲食
 果獅……………上・226・飲食
 果子(十三四賣果子)……………上・92・歲時
 果子乾……………上・219・飲食
 糲麵……………下・275・語言
 裹足……………上・242・衣飾
 過會……………下・454・祠祀及禁忌
 過錦……………下・335・遊樂

H

ha

- 哈嗒菜……………上・203・飲食
 蛤答板……………下・290・語言
 蝦蟆(端陽捕蝦蟆)……………上・76・歲時
 哈達門……………下・286・語言

hai

- 孩兒飯……………上・213・飲食
 海錯……………上・198・飲食
 海甸泛舟……………下・362・遊樂
 海茄……………上・198・飲食

- 海棠(看海棠)……………下・337・遊樂

han

- 函……………上・149・職業
 漢胡相學……………下・304・習尚
 喊嗓子……………下・358・遊樂
 寒食祓禊……………上・47・歲時
 寒鴉……………下・285・語言
 寒衣(一日送寒衣)……………上・102・歲時

hao

- 豪傑……………下・301・習尚
 好勇……………下・299・習尚
 好紅樓夢……………下・305・習尚
 耗財(喪事耗財)……………上・127・婚喪
 耗子……………下・286・語言
 耗子(貓拿耗子)……………下・392・遊樂
 耗子藥……………下・423・市肆

he

- 荷包……………下・263・器用
 荷葉燈(十五荷葉燈)……………上・90・歲時
 合操(十五合操)……………上・103・歲時
 河燈(十五放河燈)……………上・89・歲時
 和尚家……………下・461・雜綴
 和尚勢要……………下・462・雜綴
 賀妓……………下・385・遊樂

hei

- 黑車(坐黑車)……………下・382・遊樂
 黑水河……………下・275・語言
 黑頭……………下・292・語言

hong

- 紅白事知單……………上・143・婚喪
 紅姑娘……………下・277・語言
 紅箋招妓……………下・328・宴集
 紅牋招伶……………下・327・宴集
 紅樓夢(好紅樓夢)……………下・305・習尚
 紅綠(看紅綠)……………下・464・雜綴

- 紅票兒（除夕紅票兒）……上・120・歲時
 紅魚（畜紅魚）……下・344・遊樂
 紅棗粥（元旦紅棗粥）……上・18・歲時
 弘仁橋（十八弘仁橋）……上・66・歲時
- hou
 候……下・281・語言
 候日刺繡（冬至候日刺繡）……上・105・歲時
 后妃冠服……上・231・衣飾
 後門大街……下・436・市肆
 後至（赴席後至）……下・321・宴集
- hu
 呼黑爲青……下・288・語言
 糊窗（冬月糊窗）……上・104・歲時
 胡調……下・294・語言
 衚衕……下・278・語言
 胡同（八大胡同）……下・382・遊樂
 壺盧（初三栽壺盧）……上・53・歲時
 壺盧（端陽彩壺盧）……上・77・歲時
 壺蘆器……下・263・器用
 弧矢（馬鞍弧矢）……下・452・祠祀及禁忌
 狐仙……下・448・祠祀及禁忌
 虎骨燒……上・216・飲食
- hua
 花把式……下・297・語言
 花邊衣……上・235・衣飾
 花草（異種花草）……下・461・雜綴
 花糕（九日花糕）……上・97・歲時
 花弓（彈花弓）……下・268・器用
 花鼓戲……下・347・遊樂
 花瓜（七夕花瓜）……上・89・歲時
 花戶……下・364・遊樂
 花花孝……上・126・婚喪
 花酒……下・326・宴集
 花盆底……上・239・市肆
 花市……下・428・市肆
- 花市（鮮花市）……下・423・市肆
 花事（四月花事）……上・56・歲時
 撻拳……下・324・宴集
 花朝（十五花朝）……上・45・歲時
 滑撻（冬月打滑撻）……上・104・歲時
 華屋……下・258・器用
 畫眉……上・233・衣飾
- huai
 淮調……下・377・遊樂
- huan
 環餅……上・197・飲食
 還花……下・361・遊樂
 患戶……下・282・語言
 獒犬……下・463・雜綴
 換帽（二十前後換帽）……上・53・歲時
 換頭……下・287・語言
 換衣……上・232・衣飾
 換衣（初一換衣）……上・72・歲時
 換衣（初四換衣）……上・53・歲時
 換銀（錢鋪換銀）……下・423・市肆
- huang
 皇城（穿皇城）……下・428・市肆
 皇城（十五遊皇城）……上・44・歲時
 皇城不鏢……下・417・市肆
 黃瓜……上・205・飲食
 黃花魚（三月黃花魚）……上・47・歲時
 黃曆（打春賣黃曆）……上・6・歲時
 黃六……下・277・語言
 黃米……下・275・語言
 黃米……下・289・語言
 黃綿襖子……下・281・語言
 黃腔……下・359・遊樂
 黃鼠……上・190・飲食
 黃土……下・251・器用
 黃鸞……下・274・語言

hui

灰布衫……………上・238・衣飾
 回服……………上・239・衣飾
 回煞……………下・447・祠祀及禁忌
 會館……………下・398・市肆
 會課……………下・322・宴集
 諱龜兎……………下・293・語言
 諱四十五……………下・280・語言
 賄賂(盛賄賂)……………下・303・習尚
 晦夕驗風……………上・99・歲時

hun

婚禮……………上・123・婚喪
 婚禮(滿州婚禮)……………上・132・婚喪
 婚禮(新式婚禮)……………上・147・婚喪
 婚喪(京兆婚喪)……………上・146・婚喪
 婚事宴客……………上・146・婚喪
 餛飩……………上・200・飲食
 餛飩(冬至食餛飩)……………上・105・歲時
 渾脫……………下・259・器用

huo

活蝦……………上・202・飲食
 活魚……………上・200・飲食
 火鍋……………上・221・飲食
 火花(臘月火花)……………上・108・歲時
 火鏈……………下・268・器用
 火判(上元火判)……………上・31・歲時
 火繩(七月艾火繩)……………上・87・歲時
 火腿……………上・201・飲食
 火葬……………上・121・婚喪
 貨物(舖店貨物)……………下・411・市肆

J

ji

雞……………上・198・飲食
 雞愁……………下・452・祠祀及禁忌
 鷄狗諺語……………下・293・語言

雞毛房……………下・416・市肆
 雞麵……………上・212・飲食
 雞頭……………下・273・語言
 雞鴨(下旬雞鴨)……………上・45・歲時
 擊鼓(鼓樓擊鼓)……………下・462・雜綴
 擊羯鼓(十二月擊羯鼓)……………上・109・歲時
 擊球(端午擊球)……………上・73・歲時
 譏笑……………下・283・語言
 積水潭……………下・338・遊樂
 蠅蜋……………下・285・語言
 藉田……………下・445・祠祀及禁忌
 祭財神……………下・447・祠祀及禁忌
 祭財神(初二祭財神)……………上・21・歲時
 祭蟲王(二十五祭蟲王)……………上・85・歲時
 祭祠(春分祭祠)……………上・42・歲時
 祭墳(中元祭墳)……………上・91・歲時
 祭關帝(二十四祭關帝)……………上・85・歲時
 祭麻穀(十五祭麻穀)……………上・89・歲時
 祭馬王(二十三祭馬王)……………上・84・歲時
 祭星(初八祭星)……………上・21・歲時
 祭獄廟(二十八祭獄廟)……………上・53・歲時
 祭月(十五祭月)……………上・94・歲時
 祭阜隸……………下・447・祠祀及禁忌
 祭宗祠……………下・454・祠祀及禁忌
 妓服……………上・242・衣飾
 妓不知歌……………下・362・遊樂
 妓館等第……………下・386・遊樂
 妓籍……………下・362・遊樂
 妓名……………下・388・遊樂
 妓女彈唱……………下・377・遊樂
 妓院(北幫妓院)……………下・385・遊樂
 妓院忌諱……………下・460・祠祀及禁忌
 妓院捧場……………下・331・宴集
 妓院肆筵……………下・330・宴集
 忌諱……………下・289・語言

忌諱（妓院忌諱）……………下・460・祠祀及禁忌

忌罵……………下・293・語言

寄柩……………上・127・婚喪

jia

家常餅……………上・222・飲食

假貸……………下・417・市肆

假髻……………上・231・衣飾

假司馬温公……………下・302・習尚

假硯……………下・435・市肆

假藥（賈假藥）……………下・425・市肆

甲魚……………下・289・語言

嫁妝……………上・146・婚喪

架子頭……………上・235・衣飾

jian

姦詭（僕役姦詭）……………下・305・習尚

尖靴……………上・235・衣飾

肩輿（東安門肩輿）……………下・410・市肆

簡……………下・274・語言

餞別……………下・311・宴集

見妓（優人見妓）……………下・372・遊樂

賤老（貴老賤老）……………下・299・習尚

jiang

豇豆……………上・203・飲食

江西蠟……………下・287・語言

講題（優人講題）……………下・372・遊樂

講學風氣……………下・301・習尚

醬……………上・215・飲食

醬瓜……………上・214・飲食

醬肉……………上・213・飲食

醬小菜……………上・215・飲食

醬羊肉……………上・213・飲食

jiao

教歌伶……………下・370・遊樂

交際（廣交際）……………下・303・習尚

交賣茉莉（四五月交賣茉莉）…上・67・歲時

交通（阻礙交通）……………下・434・市肆

交易（廣市交易）……………下・435・市肆

交遊……………下・302・習尚

鷓鴣（養鷓鴣）……………下・373・遊樂

脚驢……………下・266・器用

餃子……………上・213・飲食

角子……………下・285・語言

轎夫……………上・165・職業

轎馬……………下・271・器用

教館……………上・157・職業

叫好……………下・347・遊樂

叫賣……………下・401・市肆

jie

接女兒（元旦接女兒）……………上・14・歲時

接三……………上・144・婚喪

接神（初一接神）……………上・19・歲時

接神（除夕接神）……………上・118・歲時

接玉皇（二十五接玉皇）……上・115・歲時

劫奪……………下・401・市肆

芥菜……………上・214・飲食

節禮（中秋送節禮）……………上・95・歲時

節令開資……………下・389・遊樂

結盟……………下・368・遊樂

結緣豆（八日結緣豆）……………上・63・歲時

介紹所……………上・177・職業

戒壇（八日耍戒壇）……………上・63・歲時

戒煙丸……………下・425・市肆

戒指……………上・238・衣飾

借貸（京官借貸）……………下・416・市肆

借元寶（初二借元寶）……………上・20・歲時

jin

金店……………上・182・職業

金瓜……………上・214・飲食

金灑酒……………上・189・飲食

金錢（打金錢）……………下・446・祠祀及禁忌

金吾(避金吾)……………下・423・市肆
 金魚(畜金魚)……………上・163・職業
 金魚(正月初賣金魚)……………上・8・歲時
 金魚池(端午遊金魚池)……………上・73・歲時
 金鐘(七八月間金鐘)……………上・91・歲時
 錦匣……………下・271・器用
 近輔土音……………下・288・語言
 禁棺入門……………上・127・婚喪
 禁忌(新年禁忌)……………上・8・歲時
 禁良爲娼……………下・338・遊樂
 禁屠(元旦禁屠)……………上・17・歲時
 禁戲(國喪禁戲)……………下・371・遊樂
 禁狎妓……………下・362・遊樂
 進刀(十三關帝廟進刀)……………上・78・歲時
 進花(元旦進花)……………上・13・歲時
 進士……………下・446・祠祀及禁忌
 進香涿州(二月進香涿州)……………上・41・歲時
 jing
 京官出任……………下・462・雜綴
 京官風氣……………下・307・習尚
 京官借貸……………下・416・市肆
 京伶包銀……………下・378・遊樂
 京米……………上・201・飲食
 京派戲……………下・385・遊樂
 京腔(月白京腔)……………下・291・語言
 京妾(娶京妾)……………上・122・婚喪
 京債……………下・284・語言
 京兆方言……………下・292・語言
 京兆婚喪……………上・146・婚喪
 京兆食物……………上・227・飲食
 粳米粥……………上・223・飲食
 荊條器……………下・267・器用
 精忠廟會……………下・330・宴集
 敬節會……………下・428・市肆
 敬前輩……………下・303・習尚

競賣……………下・436・市肆
 jiu
 酒(北酒)……………下・202・飲食
 酒(備酒)……………下・325・宴集
 酒館紙條……………下・435・市肆
 酒果(重陽酒果)……………上・98・歲時
 酒令……………下・325・宴集
 酒孃……………上・216・飲食
 酒色天……………下・280・語言
 酒食(東粵酒食)……………上・228・飲食
 酒肆……………上・204・飲食
 酒肆弦索……………下・330・宴集
 酒席費……………下・310・宴集
 酒宴要結……………下・309・宴集
 酒糟門首……………下・396・市肆
 酒之種類……………上・193・飲食
 九花……………下・290・語言
 九九圖(冬至九九圖)……………上・105・歲時
 九門神物……………下・459・祠祀及禁忌
 九門稅課……………下・401・市肆
 九曲燈(十一日九曲燈)……………上・22・歲時
 九日打圍……………上・96・歲時
 九日登高……………上・97・歲時
 九日花糕……………上・97・歲時
 九日真覺寺……………上・97・歲時
 九月菊花……………上・96・歲時
 九月全月……………上・96・歲時
 九月食迎霜兔……………上・96・歲時
 韭黃……………上・199・飲食
 僦居……………下・395・市肆
 舊木器……………下・269・器用
 舊式衣……………上・246・服飾
 ju
 菊花(九月菊花)……………上・96・歲時
 菊花(賞菊花)……………下・361・遊樂

菊花羹……………上・215・飲食

鋸碗……………上・173・職業

juan

捐輸……………下・464・雜綴

卷頭（送卷頭）……………下・463・雜綴

jue

角色（戲劇角色）……………下・297・語言

覺生寺（初一覺生寺）……………上・18・歲時

掘井……………下・462・雜綴

jun

軍機裝……………上・240・衣飾

K

kai

開包……………下・389・遊樂

開溝（三月開溝）……………上・47・歲時

開爐節（初一開爐節）……………上・106・歲時

開市（十八日開市）……………上・35・歲時

開戲（元旦開戲）……………上・18・歲時

開殃榜……………上・146・婚喪

開印（十九以後開印）……………上・38・歲時

開資（節令開資）……………下・389・遊樂

kan

坎肩……………上・246・衣飾

看襯戲……………下・370・遊樂

看海棠……………下・337・遊樂

看紅綠……………下・464・雜綴

看花……………下・360・遊樂

看會……………下・362・遊樂

看芍藥……………下・338・遊樂

看書（乘車看書）……………下・429・市肆

看月會（中秋看月會）……………上・93・歲時

kang

慷慨……………下・300・習尚

扛肩……………上・174・職業

炕……………下・289・語言

kao

烤牛肉……………上・212・飲食

烤羊肉……………上・221・飲食

ke

刻字……………上・177・職業

kong

空鐘（抖空鐘）……………下・342・遊樂

kou

口號（五城口號）……………下・287・語言

口給……………下・304・習尚

口技……………下・339・遊樂

口琴（賣口琴）……………上・169・職業

ku

苦熱（三伏苦熱）……………上・83・歲時

苦水……………上・193・飲食

kui

盔頭作……………上・166・職業

葵花子……………上・228・飲食

傀儡子（耍傀儡子）……………下・376・遊樂

kun

坤戲……………下・393・遊樂

崑曲（厭聽崑曲）……………下・344・遊樂

L

la

拉拉古……………下・285・語言

臘八蒜……………上・111・歲時

臘八粥（八日臘八粥）……………上・110・歲時

臘雞……………下・276・語言

臘月火花……………上・108・歲時

臘梅……………下・373・遊樂

辣醬……………上・215・飲食

lai

來歷（艷妹來歷）……………下・388・遊樂

癩蛤吧……………下・290・語言

lan

領家……………下・385・遊樂
領巾……………上・236・衣飾
令節新衣……………上・233・衣飾

liu

琉璃(老琉璃)……………下・290・語言
琉璃廠……………下・257・器用
琉璃廠(元旦琉璃廠)……………上・14・歲時
留條……………下・325・宴集
縉竊……………下・403・市肆
柳條器……………下・268・器用
六七月間賣蟹……………上・85・歲時
六日晒書……………上・83・歲時
六日晒衣……………上・84・歲時
六日洗馬……………上・83・歲時
六月老鷄頭……………上・80・歲時
六日蓮實……………上・79・歲時
六月賣冰……………上・79・歲時
六月全月……………上・78・歲時
六月掃晴娘……………上・80・歲時
六月十刹海……………上・80・歲時
六月市物……………上・79・歲時
六月西瓜……………上・79・歲時

long

龍兵(二十三分龍兵)……………上・78・歲時
龍擡頭(初二龍擡頭)……………上・43・歲時
龍鬚菜(三月食龍鬚菜)……………上・46・歲時

lou

藁蒿……………上・208・飲食

lu

盧溝橋勒索……………下・424・市肆
盧師山(初二盧師山)……………上・43・歲時
爐肉……………上・214・飲食
蘆荀……………上・190・飲食
蘆葦……………下・251・器用
礮子……………下・292・語言

滷蝦醬……………上・215・飲食
露行花……………下・280・語言
露宿(七月露宿)……………上・87・歲時

戮紗……………下・263・器用

鹿尾……………上・196・飲食

luan

潑河鯽……………上・197・飲食

luo

蘿蔔……………上・214・飲食

蘿蔔……………下・275・語言

騾車……………下・260・器用

騾轎……………下・267・器用

羅掛……………上・238・衣飾

落花生……………上・210・飲食

落夾(八日食不落夾)……………上・63・歲時

駱駝……………下・259・器用

駱駝(暑月牧駱駝)……………上・80・歲時

駱駝肉……………上・227・飲食

lü

驢車……………下・265・器用

驢打滾……………上・218・飲食

旅店……………下・426・市肆

旅舍招妓……………下・341・遊樂

呂祖祠……………下・453・祠祀及禁忌

綠磁盆……………下・269・器用

綠豆枕……………下・266・器用

綠豆粥……………上・210・飲食

綠麻……………下・268・器用

M

ma

媽媽……………下・282・語言

麻搗……………下・253・器用

麻穀(十五祭麻穀)……………上・89・歲時

麻沙……………下・291・語言

麻鞋……………上・231・衣飾

- 馬 (備馬) ……下・281・語言
 馬鞍弧矢 ……下・452・祀及禁忌
 馬車夫 ……上・175・職業
 馬吊牌 ……下・337・遊樂
 馬褂 ……上・238・衣飾
 馬褂 (鑲馬褂) ……上・238・衣飾
 馬褂 (女馬褂) ……上・235・衣飾
 馬價 ……下・399・市肆
 馬路 ……下・428・市肆
 馬上鮮 ……下・283・語言
 馬頭調 ……下・358・遊樂
 馬王 (二十三祭馬王) ……上・84・歲時
 馬尾髻 ……上・238・衣飾
 馬尾裙 ……上・231・衣飾
 馬蚊 ……下・289・語言
 馬纓花 ……下・284・語言
 叭螞 ……下・445・祀及禁忌
- mai
- 埋白牛 (初七埋白牛) ……上・96・歲時
 買賣 (試期買賣) ……下・418・市肆
 買書畫 ……下・410・市肆
 賣愛窩窩 ……上・183・職業
 賣冰 ……上・173・職業
 賣冰 (立夏賣冰) ……上・57・歲時
 賣冰 (六月賣冰) ……上・79・歲時
 賣檳榔 ……上・170・職業
 賣餄餄 ……上・166・職業
 賣布 ……上・169・職業
 賣菜 ……上・169・職業
 賣兒童食物 ……上・170・職業
 賣糕 ……上・170・職業
 賣果子 (十三四賣果子) ……上・92・歲時
 賣畫 ……上・170・職業
 賣黃曆 (打春賣黃曆) ……上・6・歲時
 賣假藥 ……下・425・市肆
- 賣金魚 (正月初賣金魚) ……上・8・歲時
 賣菊 ……上・163・職業
 賣口琴 ……上・169・職業
 賣涼貨 ……上・183・職業
 賣菱芡 (中旬賣菱芡) ……上・89・歲時
 賣煤油 ……上・183・職業
 賣茉莉 (四五月交賣茉莉) ……上・67・歲時
 賣年貨 (十五賣年貨) ……上・111・歲時
 賣藕 (三月初賣藕) ……上・51・歲時
 賣扒糕 ……上・184・職業
 賣盆 ……上・169・職業
 賣日用什物 ……上・183・職業
 賣扇 ……上・169・職業
 賣燒餅 ……上・183・職業
 賣書 ……上・169・職業
 賣炭 ……上・183・職業
 賣糖 ……上・183・職業
 賣圖 ……上・166・職業
 賣碗 ……上・170・職業
 賣豌豆糕 ……上・183・職業
 賣綫 ……上・171・職業
 賣西瓜 ……上・184・職業
 賣蟹 (六七月間賣蟹) ……上・85・歲時
 賣錫簫 ……下・423・市肆
 賣野藥 ……上・171・職業
 賣棗 ……上・153・職業
 賣棗葡萄 (下旬賣棗葡萄) ……上・91・歲時
- man
- 饅頭 ……上・220・飲食
 滿婦改裝 ……上・242・衣飾
 滿井 (初春滿井) ……上・6・歲時
 滿棋 ……下・382・遊樂
 滿人相見禮 ……下・466・雜綴
 滿俗喪服 ……上・145・婚喪
 滿洲婚禮 ……上・132・婚喪

mang

盲詞……………下・371・遊樂
盲女琵琶……………下・344・遊樂

mao

貓拿耗子……………下・392・遊樂
貓窩……………上・239・衣飾
茅包……………下・284・語言
帽頭氈帽……………上・236・衣飾
帽靴……………上・236・衣飾

mei

煤……………下・253・器用
煤車……………下・258・器用
煤爐……………下・266・器用
煤油(賣煤油)……………上・183・職業
玫瑰(四月玫瑰芍藥)……………上・56・歲時

men

門包錢……………下・462・雜綴
門驢……………下・425・市肆
門神……………下・454・祠祀及禁忌
門首(酒糟門首)……………下・396・市肆

mi

米(太倉米)……………上・195・飲食
蜜供(元旦蜜供)……………上・19・歲時
秘戲圖像……………下・390・遊樂

mian

棉花……………下・268・器用
棉花糖……………上・224・飲食
棉紗……………下・267・器用
綿袍……………上・238・衣飾
麵筋……………上・213・飲食
麵食……………上・192・飲食

miao

妙峯山(初一妙峯山)……………上・58・歲時
廟市(初一城隍廟廟市)……………上・68・歲時
廟市(城隍廟市)……………下・398・市肆

廟市(東西廟廟市)……………下・419・市肆
廟市(明之廟市燈市)……………下・396・市肆
廟市(土地廟廟市)……………下・410・市肆
廟市(藥王廟廟市)……………下・428・市肆
廟市(初一中頂廟市)……………上・83・歲時
廟市日期……………下・412・市肆

min

民情……………下・305・習尚
民俗之害……………下・305・習尚

ming

名刺……………下・258・器用
名號(梨園名號)……………下・286・語言
名家(專門名家)……………上・156・職業
名脚出場……………下・380・遊樂
名色(飲宴名色)……………下・309・宴集
名優……………下・373・遊樂
冥衣舖……………上・166・職業
明之廟市燈市……………下・396・市肆

mo

摸釘(元夕夜摸釘)……………上・30・歲時
摸瞎魚(十四日摸瞎魚)……………上・23・歲時
磨刀……………上・171・職業
磨刀雨(十三磨刀雨)……………上・78・歲時
磨鏡……………上・173・職業
蘑菇……………上・214・飲食
饑饑……………上・195・飲食
摩托車……………下・271・器用
墨合……………下・268・器用
茉莉(四五月交賣茉莉)……………上・67・歲時
茉莉花……………下・340・遊樂

mou

謀差……………下・464・雜綴
侷莫……………下・273・語言

mu

牡丹(四月牡丹)……………上・56・歲時

木雕……………上・186・職業
木匠……………上・171・職業
牧駱駝（暑月牧駱駝）……………上・80・歲時

N

na

拿訛頭……………下・401・市肆
拿耗子（貓拿耗子）……………下・392・遊樂
捺……………下・288・語言

nai

奶餅……………上・202・飲食
奶茶……………上・202・飲食
奶奶……………下・281・語言
奶皮餅……………上・213・飲食
奶油糟糕……………上・212・飲食

nan

南北幫妓……………下・386・遊樂
南菜……………上・208・飲食
南城（二月遊南城）……………上・41・歲時
南城調……………下・362・遊樂
南城裝……………上・235・衣飾
南詞（唱南詞）……………下・345・遊樂
南頂（初一南頂）……………上・70・歲時
南瓜……………上・214・飲食
南酒……………上・197・飲食
南妓之興……………下・387・遊樂
南人祀先（冬至南人祀先）……………上・105・歲時
南裝……………上・233・衣飾
男女無別……………下・299・習尚
男色……………下・333・遊樂
男時裝……………上・243・衣飾

nao

鬧蛾兒（元旦鬧蛾兒）……………上・13・歲時
鬧染房（重陽鬧染房）……………上・98・歲時

nei

內酒……………上・190・飲食
內市……………下・398・市肆
內式冠……………上・239・衣飾
內書堂……………下・464・雜綴
內造樣……………上・237・衣飾

ni

泥錢（三月撒泥錢）……………上・46・歲時
溺……………下・287・語言

nian

年菜（元日年菜）……………上・19・歲時
年飯（除夕年飯）……………上・120・歲時
年飯（破五去年飯）……………上・21・歲時
年糕……………上・217・飲食
年貨（十五賣年貨）……………上・111・歲時
念喜……………上・174・職業
念秧……………下・293・語言

niang

娘子……………下・276・語言

niao

鳥市……………下・435・市肆

niu

妞妞……………下・285・語言
牛郎（七夕供牛郎）……………上・89・歲時
牛乳……………上・215・飲食
牛肉（烤牛肉）……………上・212・飲食

nong

農業……………上・149・職業
弄盆子……………下・344・遊樂
弄水盆……………下・335・遊樂

nu

奴僕（小奴僕）……………上・158・職業

nuan

煖耳……………上・233・衣飾
暖炕……………下・249・器用
暖墓……………上・123・婚喪

nü

- 女兒(元旦接女兒)……上・14・歲時
 女兒節(五日女兒節)……上・74・歲時
 女伶(捧女伶)……下・384・遊樂
 女閭稱謂……下・294・語言
 女馬褂……上・235・衣飾
 女曲……下・362・遊樂
 女時裝……上・240・衣飾
 女巫……下・445・祠祀及禁忌
 女下處……下・359・遊樂
 女子跼街……下・426・市肆
 女子遊街……下・362・遊樂

0

ou

- 燭歲(除夕燭歲)……上・116・歲時
 歐字(重歐字)……下・305・習尚
 藕……上・215・飲食

P

pa

- 爬竿戲……下・340・遊樂
 扒糕……上・225・飲食
 扒糕(賣扒糕)……上・184・職業
 怕甚諺……下・293・語言

pai

- 牌樓……下・429・市肆
 牌資……下・389・遊樂
 排子車……下・271・器用

pan

- 盤……下・288・語言
 蟠桃宮(初三蟠桃宮)……上・52・歲時

pao

- 拋家髻……上・237・衣飾
 寶鹿(十二月賞寶鹿)……上・109・歲時
 袍套……上・238・衣飾
 跑飛車……下・336・遊樂

跑海……下・293・語言

跑旱船……下・377・遊樂

跑廳……下・293・語言

跑窩子……下・349・遊樂

泡菜……上・229・飲食

泡飯……下・284・語言

pen

盆母膏……下・425・市肆

盆子(弄盆子)……下・344・遊樂

peng

棚房……下・400・市肆

蓬蒿……下・284・語言

捧場(妓院捧場)……下・331・宴集

捧角兒……下・391・遊樂

捧女伶……下・384・遊樂

pi

披肩……上・233・衣飾

琵琶(盲女琵琶)……下・344・遊樂

皮衣……上・236・衣飾

pian

騙局……下・402・市肆

騙外省人……下・423・市肆

piao

瓢兒卜(除夕瓢兒卜)……上・118・歲時

漂……下・287・語言

漂賬……下・355・遊樂

pin

貧傭……上・149・職業

品服……上・238・衣飾

ping

蘋婆果……上・191・飲食

蘋果乾……上・206・飲食

蘋果色……下・260・器用

平巾……上・232・衣飾

平頭……上・238・衣飾

po

潑水卒……………上・160・職業
 膊晞……………下・273・語言
 破五（初五日破五）……………上・21・歲時
 破五去年飯……………上・21・歲時

pu

璞……………下・288・語言
 蒲艾（端午插蒲艾）……………上・77・歲時
 蒲錯……………下・275・語言
 蒲器……………下・267・器用
 蒲萄……………上・196・飲食
 蒲鞋（端五穿蒲鞋）……………上・73・歲時
 葡萄……………上・197・飲食
 葡萄（下旬賣棗葡萄）……………上・91・歲時
 僕役姦諛……………下・305・習尚
 樸茂……………下・301・習尚
 舖店貨物……………下・411・市肆
 舖戶易主……………下・423・市肆

Q

qi

七八月間金鐘兒……………上・91・歲時
 七夕拜銀河……………上・88・歲時
 七夕供牛郎……………上・89・歲時
 七夕花瓜……………上・89・歲時
 七夕乞巧……………上・88・歲時
 七夕五生盆……………上・88・歲時
 七月艾火繩……………上・87・歲時
 七月鬪促織……………上・87・歲時
 七月露宿……………上・87・歲時
 七月全月……………上・85・歲時
 七月食品……………上・87・歲時
 漆器……………下・267・器用
 妻子（重妻子）……………下・306・習尚
 棋炒……………上・192・飲食
 旗婦衣……………上・240・衣飾

旗人祀神……………下・448・祠祀及禁忌
 旗宅……………下・465・雜綴
 旗主……………下・465・雜綴
 騎馬（婦女騎馬）……………下・396・市肆
 騎射……………下・300・習尚
 乞巧……………下・279・語言
 乞巧……………下・404・市肆
 乞巧（七夕乞巧）……………上・88・歲時
 乞夢……………下・447・祠祀及禁忌
 契盟（曲院契盟）……………下・391・遊樂
 器物名……………下・292・語言

qian

錢（車飯錢）……………下・326・宴集
 錢陌……………下・410・市肆
 錢舖換銀……………下・423・市肆
 前輩（敬前輩）……………下・303・習尚
 縉手……………上・184・職業
 縉手……………下・364・遊樂

qiao

瞧……………下・291・語言
 蕎麵（立冬食蕎麵）……………上・101・歲時
 巧婦……………下・274・語言
 誚謔……………下・280・語言

qie

切糕……………上・229・飲食
 切麵舖……………下・433・市肆
 靛……………下・275・語言
 切馬子……………下・292・語言

qin

親客……………下・274・語言
 秦檜（燒秦檜）……………下・452・祠祀及禁忌
 秦椒……………上・205・飲食
 秦腔……………下・349・遊樂
 禽鳥（十月禽鳥）……………上・100・歲時

qing

- 清唱……………下・367・遊樂
 清客……………下・463・雜綴
 清明城隍廟……………上・50・歲時
 清明戴柳……………上・49・歲時
 清明風作……………上・47・歲時
 清明高粱橋……………上・48・歲時
 清明(清明風作)……………上・47・歲時
 清明掃墓……………上・49・歲時
 清明射柳……………上・48・歲時
 清明新茶……………上・50・歲時
 清玩(五月清玩)……………上・68・歲時
 傾倒污穢……………下・413・市肆
 青蒿(四月食青蒿)……………上・55・歲時
 青樓(燈節青樓)……………上・32・歲時
 青門瓜……………上・194・飲食
 青皮……………下・294・語言
 請分子……………下・309・宴集
 請誥封……………下・311・宴集
 請客(飯莊請客)……………下・328・宴集
 請客(喪家請客)……………上・143・婚喪
 慶賀……………下・320・宴集
- qiong
- 窮袴……………上・234・衣飾
 窮民(賑濟窮民)……………下・464・雜綴
 傑恹……………下・273・語言
- qiu
- 秋臙(立秋貼秋臙)……………上・88・歲時
 秋波(八日趕秋波)……………上・63・歲時
 秋風(打秋風)……………下・279・語言
 秋風(打秋風)……………下・463・雜綴
 秋末冬菜……………上・99・歲時
 秋社(八日秋社)……………上・92・歲時
 秋審……………下・465・雜綴
 鞦韆……………下・362・遊樂
 鞦韆(清明鞦韆)……………上・47・歲時
- 楸葉(立秋戴楸葉)……………上・87・歲時
 求仙方……………下・453・祠祀及禁忌
- qu
- 取燈……………下・289・語言
 取燈……………下・260・器用
 娶婦……………下・367・遊樂
 娶婦(伶人娶婦)……………上・144・婚喪
 娶高麗女……………上・121・婚喪
 娶京妾……………上・122・婚喪
 娶親……………上・144・婚喪
 娶吳女……………上・143・婚喪
 娶小(改號娶小)……………上・127・婚喪
 曲院擺設……………下・391・遊樂
 曲院賭博……………下・390・遊樂
 曲院契盟……………下・391・遊樂
 曲院飲酒……………下・331・宴集
 曲院衣飾……………上・246・衣飾
- quan
- 全城帶票……………下・423・市肆
 全年……………上・1・歲時
 全月(正月全月)……………上・2・歲時
 全月(二月全月)……………上・41・歲時
 全月(三月全月)……………上・45・歲時
 全月(四月全月)……………上・54・歲時
 全月(五月全月)……………上・67・歲時
 全月(六月全月)……………上・78・歲時
 全月(七月全月)……………上・85・歲時
 全月(八月全月)……………上・91・歲時
 全月(九月全月)……………上・96・歲時
 全月(十月全月)……………上・99・歲時
 全月(十一月全月)……………上・103・歲時
 全月(十二月全月)……………上・106・歲時
- que
- 雀兒……………下・293・語言
 闕前……………下・395・市肆

R

ran

- 染房（重陽閣染房）……………上・98・歳時
 染行……………上・170・職業
 染指甲（五月染指甲）……………上・68・歳時

rang

- 禳解（兒哭禳解）……………下・459・祠祀及禁忌

rao

- 繞塔（元旦繞塔）……………上・13・歳時

re

- 熱按……………下・288・語言

ren

- 人日（初七日人日）……………上・21・歳時
 人性敦厚……………下・303・習尚
 任俠……………下・299・習尚

ri

- 日期（廟市日期）……………下・412・市肆
 日用什物（賣日用什物）……………上・183・職業
 日月蝕……………下・446・祠祀及禁忌

rong

- 絨綫舖……………下・431・市肆

rou

- 肉屏風……………上・144・婚喪
 肉市……………下・417・市肆

ru

- 入城菜蔬……………上・221・飲食
 入館（挾優入館）……………下・316・宴集
 入門（禁棺入門）……………上・127・婚喪
 儒巾……………上・234・衣飾
 乳酪……………上・206・飲食
 入聲……………下・279・語言

ruan

- 輓棚裝……………上・237・衣飾

S

sa

- 撒網……………下・286・語言

- 撒網……………下・316・宴集

sai

- 賽利馬……………上・213・飲食
 賽馬（重陽賽馬）……………上・98・歳時

san

- 三本書……………下・304・習尚
 三伏苦熱……………上・83・歳時

- 三角……………上・218・飲食

- 三日射兔……………上・52・歳時

- 三日修禊……………上・52・歳時

- 三十守歳……………上・116・歳時

- 三天（小三天）……………上・143・婚喪

- 三弦（彈三弦）……………下・391・遊樂

- 三月初賣藕……………上・51・歳時

- 三月黃花魚……………上・47・歳時

- 三月開溝……………上・47・歳時

- 三月撒泥錢……………上・46・歳時

- 三月全月……………上・45・歳時

- 三月食龍鬚菜……………上・46・歳時

- 三月齋僧……………上・46・歳時

- 散飯丸（一日散飯丸）……………上・11・歳時

- 散燈（十三日散燈）……………上・23・歳時

- 散宴（提燈散宴）……………下・309・宴集

sang

- 喪服（滿俗喪服）……………上・145・婚喪

- 喪家請客……………上・143・婚喪

- 喪禮……………上・128・婚喪

- 喪禮（八旗喪禮）……………上・146・婚喪

- 喪禮（新式喪禮）……………上・147・婚喪

- 喪棚……………上・132・婚喪

- 喪事耗財……………上・127・婚喪

- 嗓……………下・292・語言

- 嗓子（喊嗓子）……………下・358・遊樂

sao

- 掃墓 (清明掃墓) ……………上・49・歲時
掃晴娘 (六月掃晴娘) ……………上・80・歲時
seng
僧尼……………下・282・語言
僧妻……………上・132・婚喪
sha
沙菓……………下・281・語言
沙雞……………上・206・飲食
殺牛……………上・196・飲食
紗袍……………上・235・衣飾
傻子……………下・288・語言
唆底……………下・285・語言
shai
晒書 (六日晒書) ……………上・83・歲時
晒衣 (六日晒衣) ……………上・84・歲時
shan
山裏紅……………上・202・飲食
山藥……………上・196・飲食
山藥泥……………上・215・飲食
山楂糕……………上・212・飲食
扇……………下・254・器用
扇子 (粘扇子) ……………上・171・職業
善唱之生……………下・383・遊樂
善會 (八日善會) ……………上・64・歲時
善撲營裝……………上・235・衣飾
善書 (捨善書) ……………下・453・祠祀及禁忌
shang
商標……………下・423・市肆
商賈……………上・163・職業
賞賜 (元旦賞賜) ……………上・18・歲時
賞荷……………下・348・遊樂
賞菊花……………下・361・遊樂
賞杏花……………下・361・遊樂
尙標榜……………下・305・習尙
尙宋詩……………下・304・習尙
尙武……………下・301・習尙
上官 (稱上官) ……………下・293・語言
上巳迎祥……………上・51・歲時
上冢 (朔日上冢) ……………上・101・歲時
上元燈謎……………上・31・歲時
上元燈市……………上・27・歲時
上元調將……………上・32・歲時
上元火判……………上・31・歲時
上元立春……………上・31・歲時
上元鬧元宵……………上・31・歲時
上元前夕遊……………上・23・歲時
上元食元宵……………上・32・歲時
上座侍飲……………下・324・宴集
shao
燒餅……………上・216・飲食
燒餅 (賣燒餅) ……………上・183・職業
燒法船 (中元燒法船) ……………上・91・歲時
燒酒……………上・204・飲食
燒麥……………上・212・飲食
燒秦檜……………下・452・祠祀及禁忌
燒小猪……………上・201・飲食
稍麥……………下・285・語言
芍藥 (看芍藥) ……………下・338・遊樂
芍藥 (四月玫瑰芍藥) ……………上・56・歲時
紹興酒……………上・199・飲食
she
賒點心……………下・426・市肆
奢華……………下・304・習尙
奢靡 (筵席奢靡) ……………下・321・宴集
舌羹……………上・189・飲食
捨善書……………下・453・祠祀及禁忌
捨粥……………下・465・雜綴
設燈 (二十四以後設燈) ……………上・115・歲時
射草狗 (下旬射草狗) ……………上・113・歲時
射鴿子……………下・365・遊樂

- 射獵……………下・333・遊樂
 射獵（十月射獵）……………上・99・歲時
 射柳（重五射柳）……………上・72・歲時
 射柳（清明射柳）……………上・48・歲時
 射兔（三日射兔）……………上・52・歲時
- shen
 神方（元旦走喜神方）……………上・20・歲時
 神物（九門神物）……………下・459・祠祀及禁忌
 什物（賣日用什物）……………上・183・職業
- sheng
 生辰（初八太子生辰）……………上・44・歲時
 生火（朔日生火）……………上・103・歲時
 生日……………下・367・遊樂
 生水（立秋不飲生水）……………上・88・歲時
 生絲球……………上・238・衣飾
 盛賄賂……………下・303・習尚
 勝遊（二三月間勝遊）……………上・45・歲時
- shi
 師父……………下・367・遊樂
 師娘……………下・275・語言
 施湯……………下・446・祠祀及禁忌
 施衣粥（冬月施衣粥）……………上・104・歲時
 詩鐘會……………下・327・宴集
 十八弘仁橋……………上・66・歲時
 十八日開市……………上・35・歲時
 十八鑲……………上・246・衣飾
 十八戲子會……………上・53・歲時
 十刹海（六月十刹海）……………上・80・歲時
 十二月藏冰……………上・109・歲時
 十二月擊羯鼓……………上・109・歲時
 十二月全月……………上・106・歲時
 十二月賞竈鹿……………上・109・歲時
 十二月踢球……………上・109・歲時
 十番（打十番）……………下・385・遊樂
 十湖（打十湖）……………下・381・遊樂
 十九觀音生辰……………上・45・歲時
 十九日白雲觀……………上・35・歲時
 十九以後放學……………上・113・歲時
 十九以後封臺……………上・113・歲時
 十九以後封印……………上・112・歲時
 十九以後開印……………上・38・歲時
 十六日結羊腸……………上・33・歲時
 十六日放偷……………上・32・歲時
 十六夜歌舞……………上・35・歲時
 十六夜走橋……………上・33・歲時
 十六以後脫災……………上・112・歲時
 十三關帝廟進刀……………上・78・歲時
 十三磨刀雨……………上・78・歲時
 十三日散燈……………上・23・歲時
 十三四賣果子……………上・92・歲時
 十三迎節……………上・89・歲時
 十四日摸瞎魚……………上・23・歲時
 十五財神廟……………上・99・歲時
 十五放河燈……………上・89・歲時
 十五合操……………上・103・歲時
 十五荷葉燈……………上・90・歲時
 十五花朝……………上・45・歲時
 十五祭麻穀……………上・89・歲時
 十五祭月……………上・94・歲時
 十五蓮花燈……………上・90・歲時
 十五賣年貨……………上・111・歲時
 十五祀先……………上・90・歲時
 十五下元節……………上・103・歲時
 十五夜催燈梆……………上・32・歲時
 十五遊皇城……………上・44・歲時
 十五月餅……………上・94・歲時
 十五月當頭……………上・106・歲時
 十一都城隍誕……………上・78・歲時
 十一關帝廟開廟……………上・78・歲時
 十一日九曲燈……………上・22・歲時

- 十一月全月……………上・103・歳時
十月蹴球……………上・101・歳時
十月兒童玩物……………上・101・歳時
十月禽鳥……………上・100・歳時
十月全月……………上・99・歳時
十月射獵……………上・99・歳時
十月食品……………上・100・歳時
十月玩蟲……………上・99・歳時
十月玩瓜……………上・100・歳時
十月擲貝石……………上・99・歳時
十作……………上・154・職業
食不落夾(八日食不落夾) ……上・63・歳時
食草子……………上・198・飲食
食餛飩(冬至食餛飩) ……上・105・歳時
食醬……………上・194・飲食
食料……………上・227・飲食
食麥……………上・197・飲食
食品(初一食品) ……上・18・歳時
食品(七月食品) ……上・87・歳時
食品(十月食品) ……上・100・歳時
食品(小食品) ……上・229・飲食
食青蒿(四月食青蒿) ……上・55・歳時
食蕎麩(立冬食蕎麩) ……上・101・歳時
食物(京兆食物) ……上・227・飲食
食物(北方食物) ……上・192・飲食
食鹽……………上・227・飲食
食迎霜兔(九月食迎霜兔) ……上・96・歳時
食榆夾(初旬食榆夾) ……上・53・歳時
時令諺語……………下・290・語言
時髦(學時髦) ……下・307・習尚
時裝(男時裝) ……上・243・衣飾
時裝(女時裝) ……上・240・衣飾
石硯……………下・266・器用
石器……………下・249・器用
蝕朮……………下・276・語言
鱒魚(五月鱒魚) ……上・68・歳時
史……………下・275・語言
柿……………上・216・飲食
市(元旦閉市) ……上・19・歳時
市場……………下・428・市肆
市價(廠肆市價) ……下・429・市肆
市婆……………上・152・職業
市肆局面……………下・402・市肆
市物(六月市物) ……上・79・歳時
市淫詞……………下・400・市肆
市語……………下・284・語言
士大夫習……………下・385・遊樂
士大好尚……………下・306・習尚
試期買賣……………下・418・市肆
侍衛服……………上・244・衣飾
侍飲(上座侍飲) ……下・324・宴集
式樣(髮髻式樣) ……上・246・衣飾
勢要(和尚勢要) ……下・462・雜綴
shou
收繭謝祠……………下・445・祠祀及禁忌
收生婆……………上・180・職業
手巾……………下・263・器用
手藝……………上・173・職業
首飾……………上・234・衣飾
首飾(北里首飾) ……上・247・衣飾
首飾行……………下・433・市肆
守歲(三十守歲) ……上・116・歳時
售酒(燕姬售酒) ……上・195・飲食
受熱……………下・289・語言
壽衣……………上・146・婚喪
shu
叔伯稱呼……………下・282・語言
蔬菜……………上・198・飲食
蔬果(五月蔬果) ……上・68・歳時
書賈……………上・187・職業

書畫（買書畫）……………下・410・市肆
 書吏……………上・185・職業
 熟果（除夕先熟果）……………上・118・歲時
 贖妓從良……………下・364・遊樂
 秫糶……………下・289・語言
 秫糶華……………下・285・語言
 蜀秫……………下・284・語言
 暑湯（伏日暑湯）……………上・83・歲時
 數羊……………下・462・雜綴
 暑月牧駱駝……………上・80・歲時
shua
 耍猴耍鼠……………下・340・遊樂
 耍戒壇（八日耍戒壇）……………上・63・歲時
 耍傀儡子……………下・376・遊樂
 耍青送青……………下・288・語言
 耍鼠（耍猴耍鼠）……………下・340・遊樂
shuang
 霜降驗冰……………上・96・歲時
 雙陸……………下・333・遊樂
shui
 水筆……………下・252・器用
 水果……………上・191・飲食
 水晶糕……………上・212・飲食
 水蘿蔔……………上・214・飲食
 水杓……………下・269・器用
 水鳥他……………上・222・飲食
 水盆（弄水盆）……………下・335・遊樂
 水仙……………下・373・遊樂
 稅課（九門稅課）……………下・401・市肆
 睡街頭……………下・410・市肆
shuo
 說白說……………下・341・遊樂
 朔日賜衣襖……………上・102・歲時
 朔日上冢……………上・101・歲時
 朔日生火……………上・103・歲時

si

私娼……………下・364・遊樂
 私坊……………下・359・遊樂
 司閻……………上・158・職業
 司馬溫公（假司馬溫公）……………下・302・習尚
 四輪車……………下・442・市肆
 四王府小菜……………上・222・飲食
 四五月交賣茉莉……………上・67・歲時
 四月北頂……………上・57・歲時
 四月花事……………上・56・歲時
 四月涼炒麵……………上・57・歲時
 四月玫瑰芍藥……………上・56・歲時
 四月牡丹……………上・56・歲時
 四月全月……………上・54・歲時
 四月食青蒿……………上・55・歲時
 四月櫻桃……………上・56・歲時
 四月榆錢糕……………上・55・歲時
 肆筵（妓院肆筵）……………下・330・宴集
 祀孤（中元城隍祀孤）……………上・91・歲時
 祀神（旗人祀神）……………下・448・祠祀及禁忌
 祀先（十五祀先）……………上・90・歲時
 祀先（冬至南人祀先）……………上・105・歲時
 祀竈（二十三祀竈）……………上・113・歲時
song
 菘菜……………上・189・飲食
 松花……………上・215・飲食
 送寒衣（一日送寒衣）……………上・102・歲時
 送節禮（中秋送節禮）……………上・95・歲時
 送卷頭……………下・463・雜綴
 送伶楹帖……………下・370・遊樂
 送香火……………下・454・祠祀及禁忌
 送謁……………下・461・雜綴
 送葬……………上・127・婚喪
 送竈神（二十四送竈神）……………上・115・歲時
 送妝……………上・126・婚喪

宋詩 (尙宋詩) ……………下・304・習尚

su

蘇文 (重蘇文) ……………下・305・習尚

蘇造肉……………上・223・飲食

素包子 (元旦素包子) ……………上・18・歲時

素飯館……………上・212・飲食

素裝……………上・239・衣飾

宿費 (茶資宿費) ……………下・392・遊樂

suan

酸梅湯……………上・208・飲食

算命……………上・149・職業

sui

歲除鍛磨齋……………上・116・歲時

歲杪放紙鳶……………上・116・歲時

歲暮打莽式……………上・118・歲時

歲首團拜……………上・8・歲時

suo

索鞞……………下・369・遊樂

T

ta

踏碓……………下・263・器用

tai

太倉米……………上・195・飲食

太平車……………下・266・器用

太平鼓 (新年太平鼓) ……………上・7・歲時

太太……………下・284・語言

太子生辰 (初八太子生辰) ……上・44・歲時

太陽糕 (初一太陽糕) ……………上・42・歲時

tan

檀菜……………下・274・語言

彈唱 (妓女彈唱) ……………下・377・遊樂

彈花弓……………下・268・器用

彈三絃……………下・391・遊樂

毯業……………上・162・職業

炭……………下・267・器用

tang

湯爆肚……………上・224・飲食

湯羊肉……………上・198・飲食

鐙鼓 (搖鐙鼓) ……………上・171・職業

堂會……………下・325・宴集

堂會……………下・287・語言

糖壺盧……………上・219・飲食

糖鑼 (打糖鑼) ……………上・172・職業

糖毬……………上・216・飲食

糖雜麵……………上・218・飲食

糖賬 (中秋糖賬) ……………上・95・歲時

tao

桃……………上・216・飲食

淘溝 (二月淘溝) ……………上・41・歲時

陶然亭 (遊陶然亭) ……………下・371・遊樂

討賬 (除夕討賬) ……………上・118・歲時

套褲 (肥套褲) ……………上・238・衣飾

ti

踢球 (十二月踢球) ……………上・109・歲時

提燈散宴……………下・309・宴集

提鈴……………下・463・雜綴

替僧……………下・447・祠祀及禁忌

剃頭匠……………上・173・職業

tian

天鷲 (捕天鷲) ……………下・373・遊樂

天燈 (元旦天燈) ……………上・13・歲時

天地桌 (除夕天地桌) ……………上・119・歲時

天津 (下天津) ……………下・369・遊樂

天津裝……………上・239・衣飾

天寧寺 (逛天寧寺) ……………下・369・遊樂

天橋……………下・434・市肆

天壇 (重午遊天壇) ……………上・74・歲時

天文生……………下・459・祠祀及禁忌

天主堂……………下・453・祠祀及禁忌

天足……………上・246・衣飾

填倉（二十五填倉）……………上・40・歳時
 甜瓜（下旬甜瓜）……………上・78・歳時
 田雞……………上・214・飲食
 田雀……………上・193・飲食
 tiao
 挑眼……………下・289・語言
 tie
 跔街（女子跔街）……………下・426・市肆
 貼春聯（元旦貼春聯）……………上・18・歳時
 貼封條（元旦貼封條）……………上・18・歳時
 貼秋臙（立秋貼秋臙）……………上・88・歳時
 鐵匠……………上・170・職業
 鐵梨……………上・216・飲食
 鐵梨……………下・285・語言
 帖請……………下・331・宴集
 帖學……………下・466・雜綴
 ting
 聽別班戲……………下・367・遊樂
 聽歌……………下・336・遊樂
 聽崑曲（厭聽崑曲）……………下・344・遊樂
 聽書（婦女聽書）……………下・377・遊樂
 聽戲（婦女聽戲）……………下・386・遊樂
 停戲（齋戒停戲）……………下・358・遊樂
 筵席奢靡……………下・321・宴集
 筵宴（伶家筵宴）……………下・316・宴集
 tong
 通草花……………上・163・職業
 同單……………下・292・語言
 同年之稱……………下・287・語言
 童子雞……………上・213・飲食
 銅子票……………下・442・市肆
 tou
 偷薄（土風偷薄）……………下・301・習尚
 頭口……………下・284・語言
 頭魚……………上・211・飲食

tu
 塗面……………上・235・衣飾
 塗雄黃（端陽塗雄黃）……………上・77・歳時
 圖片……………上・145・婚喪
 圖像（秘戲圖像）……………下・390・遊樂
 屠羊……………下・465・雜綴
 土布……………下・267・器用
 土娼……………下・334・遊樂
 土地廟廟市……………下・410・市肆
 土地神……………下・447・祠祀及禁忌
 土風偷薄……………下・301・習尚
 土狗……………下・289・語言
 土抹麗……………下・287・語言
 土音（近輔土音）……………下・288・語言
 兔（諱龜兔）……………下・293・語言
 兔兒爺（中秋兔兒爺）……………上・93・歳時
 tuan
 團拜……………下・322・宴集
 團拜（歲首團拜）……………上・8・歳時
 團防處……………下・425・市肆
 tui
 忒殺……………下・286・語言
 tun
 屯絹……………下・266・器用
 tuo
 脫話……………下・275・語言
 脫災（十六以後脫災）……………上・112・歳時
 拖鞋……………上・247・衣飾

W

wa
 窩瓜……………上・202・飲食
 娃……………下・275・語言
 瓦作……………上・176・職業
 襪店……………下・435・市肆
 wai

歪辣骨……………下・279・語言
 外省人(騙外省人)……………下・423・市肆
 wan
 豌豆(煮豌豆)……………上・218・飲食
 豌豆糕(賣豌豆糕)……………上・183・職業
 豌豆黃……………上・225・飲食
 豌豆苗……………上・214・飲食
 頑票……………下・292・語言
 頑點骯髒……………下・307・習尚
 頑鷄鷹……………下・293・語言
 玩蟲(十月玩蟲)……………上・99・歲時
 玩瓜(十月玩瓜)……………上・100・歲時
 玩具(冬至玩具)……………上・106・歲時
 玩票……………下・359・遊樂
 萬生園……………下・383・遊樂
 wang
 王府大部……………下・356・遊樂
 王瓜(二月初王瓜)……………上・42・歲時
 望前後迎紫姑……………上・23・歲時
 wei
 闍墨(選闍墨)……………下・464・雜綴
 緯帽……………上・235・市肆
 偽物……………下・435・市肆
 wen
 温麵……………上・194・飲食
 文昌祠……………下・453・祠祀及禁忌
 文莫……………下・274・語言
 文人遲緩……………下・306・習尚
 文武各官……………下・417・市肆
 聞雷見霓……………下・446・祠祀及禁忌
 weng
 翁……………下・288・語言
 wo
 萵苣菜……………上・203・飲食
 窩絲糖……………上・196・飲食

窩窩頭會……………下・466・雜綴
 矮……………下・275・語言
 臥褥……………下・253・器用
 wu
 污穢(傾倒污穢)……………下・413・市肆
 無……………下・274・語言
 無別(男女無別)……………下・299・習尚
 無錢打妻……………下・306・習尚
 吳女(娶吳女)……………上・143・婚喪
 吳音調謔……………下・356・遊樂
 五城口號……………下・287・語言
 五花帶……………下・264・器用
 五老……………下・436・市肆
 五柳魚……………上・213・飲食
 五日艾衣……………上・72・歲時
 五日端午索……………上・77・歲時
 五日女兒節……………上・74・歲時
 五日雄黃酒……………上・77・歲時
 五日走解……………上・74・歲時
 五生盆(七夕五生盆)……………上・88・歲時
 五音大鼓……………下・362・遊樂
 五月清玩……………上・68・歲時
 五月全月……………上・67・歲時
 五月染指甲……………上・68・歲時
 五月鱗魚……………上・68・歲時
 五月蔬果……………上・68・歲時
 五月窰臺……………上・68・歲時
 五月玉米……………上・68・歲時
 武劇……………下・357・遊樂

X

xi
 西頂(初一西頂)……………上・58・歲時
 西瓜……………上・214・飲食
 西瓜(六月西瓜)……………上・79・歲時
 西瓜(賣西瓜)……………上・184・職業

- 西老……………下・288・語言
 西洋景……………下・363・遊樂
 蟋蟀……………下・274・語言
 嬉飲無拘……………下・320・宴集
 夕遊（上元前夕遊）……………上・23・歲時
 席地……………下・400・市肆
 喜轎……………上・145・婚喪
 喜筵……………下・311・宴集
 喜蝟……………下・452・祠祀及禁忌
 喜子……………下・289・語言
 洗擦（新伶洗擦）……………下・370・遊樂
 洗馬（六日洗馬）……………上・83・歲時
 洗三……………下・453・祠祀及禁忌
 洗象（初伏洗象）……………上・80・歲時
 洗心糖……………上・193・飲食
 嬉戲（小兒嬉戲）……………下・333・遊樂
 戲擺……………下・384・遊樂
 戲報……………下・355・遊樂
 戲單……………下・380・遊樂
 戲法……………下・348・遊樂
 戲館……………下・381・遊樂
 戲館子……………下・291・語言
 戲海豹……………下・361・遊樂
 戲劇風尚……………下・379・遊樂
 戲劇角色……………下・297・語言
 戲提調……………下・325・宴集
 戲園輿論……………下・383・遊樂
 戲子會（十八戲子會）……………上・53・歲時
 戲座……………下・356・遊樂
 細局……………下・289・語言
 細局……………下・349・遊樂
 xia
 呷……………下・285・語言
 狹邪……………下・339・遊樂
 下定……………上・147・婚喪
 下棋……………下・361・遊樂
 下天津……………下・369・遊樂
 下旬雞鴨……………上・45・歲時
 下旬賣棗葡萄……………上・91・歲時
 下旬射草狗……………上・113・歲時
 下旬甜瓜……………上・78・歲時
 下元節（十五下元節）……………上・103・歲時
 夏秋間養囓囓……………上・85・歲時
 夏至朝節……………上・68・歲時
 xian
 仙方（求仙方）……………下・453・祠祀及禁忌
 鮮花市……………下・423・市肆
 先生……………下・289・語言
 先生（老先生）……………下・278・語言
 先熟果（除夕先熟果）……………上・118・歲時
 絃索（酒肆絃索）……………下・330・宴集
 獻生子（二月初獻生子）……………上・42・歲時
 xiang
 香……………下・267・器用
 香椿……………上・216・飲食
 香火（送香火）……………下・454・祠祀及禁忌
 香貨店……………下・433・市肆
 香麵攤……………下・430・市肆
 鑲馬褂……………上・238・衣飾
 相公……………下・283・語言
 相公服……………上・244・衣飾
 相見禮（滿人相見禮）……………下・466・雜綴
 相面……………上・166・職業
 相學（漢胡相學）……………下・304・習尚
 xiao
 硝……………下・266・器用
 消寒……………下・309・宴集
 小半臂……………上・247・衣飾
 小菜（四王府小菜）……………上・222・飲食
 小菜（醬小菜）……………上・215・飲食

- 小唱……………下・333・遊樂
 小除別歲……………上・116・歲時
 小兒嬉戲……………下・333・遊樂
 小姑(八旗小姑)……………下・466・雜綴
 小脚(裝小脚)……………上・237・衣飾
 小郎處……………下・348・遊樂
 小利……………下・282・語言
 小爐匠……………上・170・職業
 小鑼會……………下・427・市肆
 小賣……………下・425・市肆
 小帽……………上・242・衣飾
 小米團……………上・213・飲食
 小奴僕……………上・158・職業
 小曲……………下・348・遊樂
 小人……………下・277・語言
 小三天……………上・143・婚喪
 小市……………下・413・市肆
 小食品……………上・229・飲食
 小學(不爲小學)……………下・461・雜綴
 小押……………上・167・職業
 小營生……………上・167・職業
 小紙燈……………下・264・器用
 小猪(燒小猪)……………上・201・飲食
- xie**
 蠍……………下・274・語言
 蝎螫……………下・447・祠祀及禁忌
 鞋舖……………下・431・市肆
 挾優入館……………下・316・宴集
 寫春聯(除夕寫春聯)……………上・116・歲時
 謝祠(收繭謝祠)……………下・445・祠祀及禁忌
- xin**
 新茶(清明新茶)……………上・50・歲時
 新伶洗擦……………下・370・遊樂
 新伶人……………下・391・遊樂
 新年爆竹……………上・7・歲時
- 新年禁忌……………上・8・歲時
 新年太平鼓……………上・7・歲時
 新式服飾……………上・243・衣飾
 新式婚禮……………上・147・婚喪
 新式喪禮……………上・147・婚喪
 新衣(令節新衣)……………上・233・衣飾
 新棗……………上・202・飲食
 新張……………下・425・市肆
 信駁……………下・463・雜綴
- xing**
 星(初八祭星)……………上・21・歲時
 星月(拜星月)……………下・446・祠祀及禁忌
 腥物……………上・191・市肆
 刑人(菜市刑人)……………下・429・市肆
 錫簫(賣錫簫)……………下・423・市肆
 荇……………下・275・語言
 杏花(賞杏花)……………下・361・遊樂
 杏梅……………上・202・飲食
 杏仁茶……………上・211・飲食
 性情(婦女性情)……………下・302・習尚
- xiong**
 雄黃(端陽塗雄黃)……………上・77・歲時
 雄黃酒(五日雄黃酒)……………上・77・歲時
 熊掌……………上・213・飲食
- xiu**
 修脚匠……………上・171・職業
 修禊(三日修禊)……………上・52・歲時
 秀才諺……………下・286・語言
 秀女(選秀女)……………上・143・婚喪
 繡工……………上・166・職業
- xu**
 鬚子服……………上・244・衣飾
 畜蜂……………上・169・職業
 畜紅魚……………下・344・遊樂
 畜妓……………下・381・遊樂

畜金魚……………上・163・職業

畜伶……………下・357・遊樂

xuan

宣武門前……………下・400・市肆

懸符（端陽懸符）……………上・76・歲時

選閨墨……………下・464・雜綴

選秀女……………上・143・婚喪

xue

鞋……………上・238・衣飾

鞋生日（一日鞋生日）……………上・101・歲時

靴阜……………上・232・衣飾

學唱……………下・362・遊樂

學時髦……………下・307・習尚

學戲……………下・369・遊樂

xun

薰蟲（初二薰蟲）……………上・44・歲時

薰香……………下・370・遊樂

薰魚兒……………上・218・飲食

巡城……………下・422・市肆

巡城（元宵巡城）……………上・31・歲時

巡警……………上・183・職業

Y

ya

丫髻山（初一丫髻山）……………上・62・歲時

壓驚……………下・311・宴集

壓歲錢（除夕壓歲錢）……………上・117・歲時

鴉片烟……………下・350・遊樂

押優……………下・343・遊樂

雅爾梨……………下・290・語言

雅座……………下・311・宴集

軋車……………下・268・器用

yan

醃白菜……………上・198・飲食

燕兒舞……………下・341・遊樂

燕蕾……………下・274・語言

燕姬售酒……………上・195・飲食

燕市所見……………下・397・市肆

燕俗之兩面……………下・302・習尚

燕語（北燕語）……………下・273・語言

烟火……………下・334・遊樂

烟火（元生烟火）……………上・31・歲時

胭脂（北地胭脂）……………上・242・衣飾

鹽價……………下・395・市肆

奄割幼男……………下・461・雜綴

眼鏡……………下・265・器用

眼眶大……………下・288・語言

眼藥……………下・425・市肆

眼罩……………下・251・器用

演禽……………上・166・職業

演戲……………下・358・遊樂

厭鬼……………下・447・祠祀及禁忌

厭聽崑曲……………下・344・遊樂

宴集之所……………下・317・宴集

宴客（婚事宴客）……………上・146・婚喪

啖口（放啖口）……………下・454・祠祀及禁忌

艷閨資本……………下・388・遊樂

艷妹來歷……………下・388・遊樂

驗冰（霜降驗冰）……………上・96・歲時

驗風（晦夕驗風）……………上・99・歲時

驗時……………下・445・祠祀及禁忌

諺語（時令諺語）……………下・290・語言

諺語（鷄狗諺語）……………下・293・語言

yang

殃榜（開殃榜）……………上・146・婚喪

秧歌……………下・340・遊樂

洋布衣……………上・242・衣飾

洋鑲鞋……………上・238・衣飾

洋章京……………下・297・語言

洋縐衣……………上・240・衣飾

羊腸（十六日結羊腸）……………上・33・歲時

羊肚湯……………上・224・飲食
 羊腓子……………上・224・飲食
 羊皮帽……………上・234・衣飾
 羊裘……………上・237・衣飾
 羊肉(烤羊肉)……………上・221・飲食
 羊肉(炮羊肉)……………上・227・飲食
 羊肉(醬羊肉)……………上・213・飲食
 羊頭肉……………上・224・飲食
 養鴿……………下・335・遊樂
 養囃囃(夏秋間養囃囃)……………上・85・歲時
 養鷓鴣……………下・373・遊樂
 養雀……………下・342・遊樂
 yao
 邀……………下・290・語言
 搖茶碗……………下・380・遊樂
 搖車……………下・268・器用
 搖會……………下・311・宴集
 搖鈴卒……………上・162・職業
 搖錢樹(除夕搖錢樹)……………上・120・歲時
 搖鏗鼓……………上・171・職業
 窰調(唱窰調)……………下・362・遊樂
 窰臺……………下・379・遊樂
 窰臺(五月窰臺)……………上・68・歲時
 窰子……………下・294・語言
 咬春……………上・6・歲時
 要結(酒宴要結)……………下・309・宴集
 藥王廟(二十八藥王廟)……………上・67・歲時
 藥王廟廟市……………下・428・市肆
 鷓鴣……………下・285・語言
 ye
 爺……………下・293・語言
 野雞……………上・201・飲食
 野藥(賣野藥)……………上・171・職業
 冶遊……………下・373・遊樂
 夜度……………下・389・遊樂

夜戲……………下・380・遊樂
 夜飲……………下・309・宴集
 業花……………上・151・職業
 業名……………下・286・語言
 葉子煙……………下・372・遊樂
 謁座師……………下・461・雜綴
 yi
 一大……………下・290・語言
 一褻窮……………上・235・衣飾
 一盤一度……………下・388・遊樂
 一日城隍出巡……………上・103・歲時
 一日散飯丸……………上・11・歲時
 一日送寒衣……………上・102・歲時
 一日躡生日……………上・101・歲時
 衣襖(朔日賜衣襖)……………上・102・歲時
 衣服(出門衣服)……………上・233・衣飾
 衣髻……………上・231・衣飾
 衣飾(曲院衣飾)……………上・246・衣飾
 衣粥(冬月施衣粥)……………上・104・歲時
 衣著……………上・248・衣飾
 醫生……………上・160・職業
 宜男歌……………下・452・祠祀及禁忌
 胰阜……………下・267・器用
 蟻……………下・275・語言
 瘞白犬(八日瘞白犬)……………上・92・歲時
 異味……………上・196・飲食
 異種花草……………下・461・雜綴
 弈藝……………下・362・遊樂
 易主(舖戶易主)……………下・423・市肆
 yin
 陰陽生……………上・185・職業
 銀河(七夕拜銀河)……………上・88・歲時
 銀灰袍……………上・239・衣飾
 銀價……………下・402・市肆
 銀魚……………上・190・飲食

淫戲……………下・347・遊樂
 飲酒（曲院飲酒）……………下・331・宴集
 飲料……………上・228・飲食
 飲生水（立秋不飲生水）……上・88・歲時
 飲宴名色……………下・309・宴集
 隱語……………下・369・遊樂

ying

櫻桃（四月櫻桃）……………上・56・歲時
 迎春……………上・5・歲時
 迎節（十三迎節）……………上・89・歲時
 迎簾好……………下・292・語言
 迎狀元……………下・328・宴集
 迎紫姑（望前後迎紫姑）……上・23・歲時
 營生（小營生）……………上・167・職業
 應酬……………下・320・宴集
 應時戲（端午應時戲）……上・78・歲時
 硬麵饅頭……………上・220・飲食

you

幽會……………下・383・遊樂
 優人講題……………下・372・遊樂
 優人見妓……………下・372・遊樂
 優童之居……………下・343・遊樂
 油菜……………上・214・飲食
 油鏈……………上・217・飲食
 遊馮園……………下・379・遊樂
 遊皇城（十五遊皇城）……上・44・歲時
 遊街（女子遊街）……………下・362・遊樂
 遊金魚池（端午遊金魚池）…上・73・歲時
 遊南城（二月遊南城）……上・41・歲時
 遊陶然亭……………下・371・遊樂
 遊天壇（重午遊天壇）……上・74・歲時
 遊中頂……………下・339・遊樂
 侑酒（徵歌侑酒）……………下・327・宴集
 侑酒費……………下・326・宴集
 侑觴歌唱……………下・331・宴集

幼男（奄割幼男）……………下・461・雜綴

yu

盂蘭會（中元盂蘭會）……上・89・歲時
 漁利人……………下・464・雜綴
 輿論（戲園輿論）……………下・383・遊樂
 愚慧……………下・299・習尚
 魚之做法……………上・189・飲食
 雨謠……………下・276・語言
 雨衣……………上・232・衣飾
 芋……………上・215・飲食
 浴佛會（八日浴佛會）……上・63・歲時
 預汲（初一預汲）……………上・70・歲時
 玉皇（二十五接玉皇）……上・115・歲時
 玉米（五月玉米）……………上・68・歲時
 玉器古玩……………上・185・職業
 玉器行……………下・433・市肆
 獄廟（二十八祭獄廟）……上・53・歲時
 榆錢糕（四月榆錢糕）……上・55・歲時

yuan

冤大頭……………下・283・語言
 元寶（初二借元寶）……上・20・歲時
 元寶形……………下・271・器用
 元旦拜年……………上・8・歲時
 元旦閉市……………上・19・歲時
 元旦曹公觀……………上・18・歲時
 元旦東獄廟……………上・11・歲時
 元旦鬥花牌……………上・14・歲時
 元旦鼓樂……………上・17・歲時
 元旦紅棗粥……………上・18・歲時
 元旦接女兒……………上・14・歲時
 元旦進花……………上・13・歲時
 元旦禁屠……………上・17・歲時
 元旦開戲……………上・18・歲時
 元旦琉璃廠……………上・14・歲時
 元旦蜜供……………上・19・歲時

- 元旦鬧蛾兒……………上・13・歲時
 元旦繞塔……………上・13・歲時
 元旦賞賜……………上・18・歲時
 元旦素包子……………上・18・歲時
 元旦天燈……………上・13・歲時
 元旦貼春聯……………上・18・歲時
 元旦貼封條……………上・18・歲時
 元旦走喜神方……………上・20・歲時
 元服……………上・233・衣飾
 元青褂……………上・237・衣飾
 元人殮葬……………上・121・婚喪
 元日年菜……………上・19・歲時
 元宵……………上・213・飲食
 元宵(上元鬧元宵)……………上・31・歲時
 元宵(上元食元宵)……………上・32・歲時
 元宵放假……………上・32・歲時
 元宵巡城……………上・31・歲時
 元宵烟火……………上・31・歲時
 元夕夜摸釘……………上・30・歲時
 元夕張燈……………上・24・歲時
 園亭(貴戚園亭)……………下・399・市肆
 遠籬……………下・342・遊樂
- yue
 曰破五(初五曰破五)……………上・21・歲時
 曰人日(初七曰人日)……………上・21・歲時
 月(十五祭月)……………上・94・歲時
 月餅(十五月餅)……………上・94・歲時
 月當頭(十五月當頭)……………上・106・歲時
 月宮符(中秋月宮符)……………上・93・歲時
 月光馬……………下・454・祠祀及禁忌
 月白京腔……………下・291・語言
- yun
 雲環……………上・239・衣飾
- z
 za
 雜糧店……………下・432・市肆
 雜麵……………上・229・飲食
 雜耍……………下・354・遊樂
 雜戲……………下・379・遊樂
 雜銀嵌……………下・270・器用
- zai
 栽壺盧(初三栽壺盧)……………上・53・歲時
 崽子……………下・281・語言
 在理會……………下・459・祠祀及禁忌
- zan
 咱……………下・285・語言
- zang
 臧獲……………下・273・語言
- zao
 糟糕(奶油糟糕)……………上・212・飲食
 糟酵……………下・288・語言
 早嫁……………上・132・婚喪
 早蔬……………上・196・飲食
 棗栗……………上・196・飲食
 棗椹爲糧……………上・189・飲食
 澡堂……………下・434・市肆
 躁急……………下・301・習尚
 竈君會(初三竈君會)……………上・92・歲時
 竈神(二十四送竈神)……………上・115・歲時
 皁隸(祭皁隸)……………下・447・祠祀及禁忌
 造紙……………上・163・職業
- zeng
 甌兒糕……………上・219・飲食
- zha
 炸豆腐……………上・230・飲食
 鯪餅……………上・195・飲食
- zhai
 齋戒停戲……………下・358・遊樂
 齋僧(三月齋僧)……………上・46・歲時
 窄服……………上・243・衣飾

債利……………下・416・市肆

zhan

占課……………下・447・祠祀及禁忌

氈簾……………下・263・器用

氈帽（帽頭氈帽）……………上・236・衣飾

粘扇子……………上・171・職業

旒檀佛……………下・445・祠祀及禁忌

站臺……………下・369・遊樂

zhang

張燈（元夕張燈）……………上・24・歲時

張羅……………下・280・語言

賑濟窮民……………下・464・雜綴

帳棚……………下・267・器用

zhao

昭君套（冬月昭君套）……………上・104・歲時

招呼（店中招呼）……………下・417・市肆

招妓（紅箋招妓）……………下・328・宴集

招妓（旅舍招妓）……………下・341・遊樂

招伶（紅牋招伶）……………下・327・宴集

招牌……………下・417・市肆

招牌字……………下・422・市肆

招貼（租房招貼）……………下・443・市肆

照像館……………上・174・職業

zhe

這塊料……………下・297・語言

zhen

斟酒……………下・324・宴集

眞覺寺（九日眞覺寺）……………上・97・歲時

zheng

徵歌侑酒……………下・327・宴集

蒸鍋鋪……………下・430・市肆

蒸蟹（重九蒸蟹）……………上・99・歲時

蒸雲豆……………上・223・飲食

正月茶果……………上・5・歲時

正月初賣金魚……………上・8・歲時

正月全月……………上・2・歲時

zhi

知單（紅白事知單）……………上・143・婚喪

脂粉……………上・239・衣飾

脂麻……………上・215・飲食

脂麻醬……………上・202・飲食

脂麻油……………上・206・飲食

紙……………下・268・器用

紙（造紙）……………上・163・職業

紙燈（小紙燈）……………下・264・器用

紙領……………上・233・衣飾

紙誦……………下・432・市肆

紙條（酒館紙條）……………下・435・市肆

紙鳶（歲杪放紙鳶）……………上・116・歲時

只孫衣……………上・234・衣飾

旨蓄……………上・202・飲食

擲貝石（十月擲貝石）……………上・99・歲時

置房爲業……………上・165・職業

質實（本性質實）……………下・308・習尚

炙鴨……………上・199・飲食

zhong

中頂（遊中頂）……………下・339・遊樂

中頂廟市（初一中頂廟市）……………上・83・歲時

中秋看月會……………上・93・歲時

中秋送節禮……………上・95・歲時

中秋搪賬……………上・95・歲時

中秋兔兒爺……………上・93・歲時

中秋月宮符……………上・93・歲時

中甸賣菱芡……………上・89・歲時

中元城隍廟祀孤……………上・91・歲時

中元釣魚臺……………上・91・歲時

中元祭墳……………上・91・歲時

中元燒法船……………上・91・歲時

中元孟蘭會……………上・89・歲時

鐘眼（打鐘眼）……………下・447・祠祀及禁忌

- 種菜……………上・182・職業
 種菊……………下・377・遊樂
 種類(酒之種類)……………上・193・飲食
 zhou
 軸子……………下・355・遊樂
 zhu
 珠翠……………上・247・衣飾
 珠市口……………下・417・市肆
 猪肉……………上・198・飲食
 豬頭肉……………上・223・飲食
 蕓……………下・274・語言
 竹簾……………下・268・器用
 逐逐風塵……………下・304・習尚
 煮豌豆……………上・218・飲食
 zhua
 抓跟……………下・289・語言
 抓梨膏……………上・224・飲食
 zhuan
 磚塔胡同……………下・380・遊樂
 專門名家……………上・156・職業
 轉當局……………下・428・市肆
 zhuang
 裝車(貢夷裝車)……………下・461・雜綴
 裝小脚……………上・237・衣飾
 裝烟……………下・368・遊樂
 妝飾(梨園妝飾)……………上・235・衣飾
 妝域……………下・346・遊樂
 撞太歲……………下・276・語言
 狀元(迎狀元)……………下・328・宴集
 zhuo
 涿州(二月進香涿州)……………上・41・歲時
 鐺……………上・234・衣飾
 着靴……………下・370・遊樂
 zi
 資本(艷聞資本)……………下・388・遊樂
 子弟書……………下・380・遊樂
 子蟹……………上・201・飲食
 紫姑(望前後迎紫姑)……………上・23・歲時
 紫色米……………上・228・飲食
 zong
 櫻靱……………上・232・衣飾
 宗祠(祭宗祠)……………下・454・祠祀及禁忌
 zou
 鄒……………下・277・語言
 走解(五日走解)……………上・74・歲時
 走橋(十六夜走橋)……………上・33・歲時
 走水……………下・289・語言
 走堂……………上・165・職業
 走喜神方(元旦走喜神方)……………上・20・歲時
 zu
 租房……………下・257・器用
 租房招貼……………下・443・市肆
 阻礙交通……………下・434・市肆
 zuo
 坐黑車……………下・382・遊樂
 坐褥……………下・264・器用
 做法(魚之做法)……………上・189・飲食
 做闊……………下・284・語言
 作飯(北地作飯)……………上・200・飲食
 座兒錢……………下・358・遊樂